四庫全書

史部

欽定四庫全書

史部

資治通鑑卷二百七十三

詳校官修撰臣錢棨

洗馬臣王坦修覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官主事臣李棨

謄録監生臣沈安邦

欽定四庫全書

資治通鑑卷二百七十二　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

後唐紀一

昭陽協洽一年晉王李克用始封於晉存勗嗣封及即大位自以繼唐有天下國遂號曰唐通鑑曰後唐以別長安之唐

莊宗光聖神閔孝皇帝上

諱存勗晉王克用長子也其先本號朱邪出於西突厥處月別部居沙陀磧自號沙陀而以朱邪為姓至執宜歸唐執宜子赤心有功於唐賜姓名李國昌編於屬籍克用赤心之子也五代

會要曰執宜沙陀府都督拔野古之六代孫歐陽史曰拔野古朱邪同時人非其始祖

同光元年（是年四月始即位改元）春二月晉王下教置百官于四鎮判官中選前朝士族欲以為相（四鎮河東魏博易定鎮冀朝直遙翻相息亮翻下同）河東節度判官盧質為之首質固辭（盧質慢罵晉王諸弟又能辭相位于惟新之朝是必有見也）請以義武節度判官豆盧革河東觀察判官盧程為之王即名革程拜行臺左右丞相（考異曰薛史作盧澄今從實錄莊宗列傳）以質為禮部尚書　梁主遣兵部侍郎崔協等冊命吳越王鏐為吳越國王丁卯鏐始建國

儀衛名稱多如天子之制稱尺證翻謂所居曰宮殿府署曰

朝廷教令下統內曰制敕將吏皆稱臣將即亮翻惟不改元

表疏稱吳越國而不言軍以建國不肯復稱鎮海鎮東軍節度以清海節

度使兼侍中傅瓘為鎮海鎮東留後總軍府事置百官

有丞相侍郎郎中員外郎客省等使使疏吏翻 考異曰十國紀年鏐功

臣諸子領節制皆署而後請命居室服御窮極侈靡末年荒恣尤甚錢氏據兩浙逾八十年外厚貢獻內事奢僭地狹民衆賦斂苛暴雞魚卵菜纖悉收取斗升之逋罪至鞭背每笞一人則諸案吏各持其簿列于庭先唱一簿以所負多少為數笞已次吏復唱而笞之盡諸簿乃止少者猶笞數十多者至五百餘訖于國除人苦其

政吳越備史稱鏐節儉衣衾用紬布常膳惟甆漆器寢帳壞亦移夫人欲易以青繒鏐不許嘗歲除夜會子孫鼓琴未數曲止之曰聞者以我為長夜之飲遂罷錢易家話稱鏐公宴不設美饌衣必三澣然後易劉恕以為錢元瓘子信撰吳越備史備史遺事忠懿王勳業志戊申英政錄弘倧子易撰家話儆子惟演撰錢氏慶系圖譜家王故事秦國主貢奉錄故吳越五王行事失實尤多虛美隱惡甚于它國按錢鏐起於貧賤知民疾苦必不至窮極侈靡其奢汰暴斂之事蓋其子孫所為也今從家話

李繼韜雖受晉王命為安義留後事見上卷上年終不自安幕僚魏琢牙將申蒙復從而間之復扶又翻間古莧翻曰晉朝無人朝直遥翻終為梁所併耳

會晉王置百官三月名監軍張居翰張居翰唐昭宗時為范陽監軍天復

中大誅官者節度使劉仁恭匿居翰于大安山之北谿以免其後梁兵攻仁恭遣居翰從晉王攻梁潞州以牽其兵晉遂取潞州因以居翰為昭義監軍節度判官任圜赴魏州任音壬琢蒙復說繼韜曰說式芮翻王急召二人情可知矣繼韜弟繼遠亦勸繼韜自託於梁繼韜乃使繼遠詣大梁請以澤潞為梁臣梁主大喜更命安義軍曰匡義更工衡翻以繼韜為節度使同平章事繼韜以二子為質質音致安義舊將裴約戍澤州泣諭其衆曰余事故使踰二紀故使謂繼韜父嗣昭也十二年為一紀使疏吏翻見其分財享士志滅仇讎不幸捐館死謂之捐

館言弃捐館舍而逝也柩猶未葬而郎君遽背君親弃君事雟不惟背君亦背親之教命背蒲昧翻吾寧死不能從也遂據州自守殺主以其驍將董璋為澤州刺史將兵攻之繼韜散財募士堯山人郭威往應募威使氣殺人繫獄繼韜惜其才勇而逸之郭威事始此歐史云威嘗遊于市市有屠者以勇服其市人威醉呼屠者使進几割肉割不如法威叱之屠者披其腹示之曰爾勇者能殺我乎威即前取刀刺殺之一市皆驚而威自如為吏所執繼韜縱使亡去

契丹冦幽州晉王問帥於郭崇韜帥所類翻崇韜薦横海節度使李存審時存審臥病已卯徙存審為盧龍節度使

輿疾赴鎮以蕃漢馬步副總管李嗣源領橫海節度使李嗣源時從晉王總兵使領橫海節　晉王築壇於魏州牙城之南夏四月己巳升壇祭告上帝遂即皇帝位曰遂者先有即位之心而今遂其事國號大唐大赦改元因唐國號改天祐年號為同光尊母晉國太夫人曹氏為皇太后嫡母秦國夫人劉氏為皇太妃君子以是知帝之不終以豆盧革為門下侍郎盧程為中書侍郎並同平章事郭崇韜張居翰為樞密使徐無黨曰樞密使唐故事宦者為之其職甚微至此始參用士人而與宰相權任均矣余按唐末兩樞密與兩神策中尉號為四貴其職非甚微也特專

用宦者為之耳項安世曰唐於政事堂後列五房有樞密房以主曹務則樞密之要宰相主之未始它付其後寵任宦人始以樞密歸之內侍盧質馮道為翰林學士張憲為工部侍郎租庸使宋白曰租庸使自天寶三年韋堅始又以義武掌書記李德休為御史中丞德休絳之孫也李絳相唐憲宗有直聲詔盧程詣晉陽冊太后太妃初太妃無子性賢不妬忌太后為武皇侍姬太妃嘗勸武皇善待之晉王克用謚武皇帝太后亦自謙退由是相得甚歡及受冊太妃詣太后宮賀有喜色太后忸怩不自安忸女六翻怩女夷翻太妃曰願吾兒享國久長吾輩獲

沒於地園陵有主餘何足言因相向歔欷歔音虛欷音希又許旣翻豆盧革盧程皆輕淺無它能上以其衣冠之緒霸府元僚故用之按歐史豆盧為世名族革父瓚為唐舒州刺史唐末之亂革避地中山為王處直判官盧程不知其家世何人也唐昭宗時舉進士為鹽鐵出使巡官唐末避亂變服為道士遊燕趙間豆盧革為義武節度判官盧汝弼為河東節度副使二人皆故唐名族與程門地相等因共薦為河東節度推官帝議擇相而唐公卿故家遭亂喪亡且盡盧汝弼蘇循已死盧質又辭故用革程興王之君命相如此天下事可知矣初李紹宏為中門使郭崇韜副之至是自幽州召還梁貞明五年李紹宏出幽州事見上卷崇韜惡其舊人位在已上惡烏路翻乃薦張

居翰為樞密使以紹宏為宣徽使紹宏由是恨之唐制宣徽使在樞密使之下且權任不及遠甚居翰和謹畏事軍國機政皆崇韜掌之支度務使孔謙自謂才能勤効應為租庸使衆議以謙人微地寒不當遽總重任孔謙魏州孔目吏也晉王得魏州以為支度務使故崇韜薦張憲以謙副之謙亦不悅以魏州為興唐府建東京薛居正五代史晉王即位升魏州為東京興唐府改元城為興唐縣貴鄉為廣晉縣又於太原府建西京又以鎮州為真定府建北都以魏博節度判官王正言為禮部尚書行興唐尹太原馬步都虞

侯孟知祥為太原尹充西京副留守潞州觀察判官任

圜為工部尚書兼真定尹充北京副留守京當作都皇子繼

岌為北都留守興聖宮使判六軍諸衛事按後唐洛陽有西宮興聖宮此時未得洛陽當以魏州府舍為興聖宮宋白曰唐莊宗即位於魏州宰相豆盧革因進擬為興聖宮以皇子繼岌為興聖宮使時唐國所有凡十三節度五十州十三節度天雄成德義武横海盧龍大同振武鴈門河東護國晉絳安國昭義五十州魏博貝澶相鄆洺磁鎮冀深趙易祁定滄景德瀛莫幽涿檀薊順營平蔚朔雲應新嬀儒武忻代嵐石憲麟府并汾慈隰澤潞沁遼凡五十州而昭義領澤潞二州已附于梁止有十二節度四十八州耳閏月追尊皇曾祖執宜曰懿

祖昭烈皇帝祖國昌曰獻祖文皇帝考晉王曰太祖武皇帝立宗廟於晉陽以高祖太宗懿宗昭宗洎懿祖以下為七室（唐廟四親廟三）甲午契丹寇幽州至易定而還（還從宣翻又如字）時契丹屢入寇鈔掠饋運（鈔楚交翻）幽州食不支半年衛州為梁所取潞州內叛人情岌岌以為梁未可取帝患之會鄆州將盧順密來奔先是梁天平節度使戴思遠屯楊村（戴思遠屯楊村事始上卷梁貞明五年先悉薦翻）留順密與巡檢使劉遂嚴都指揮使燕顒守鄆州（燕音煙姓也顒魚容翻）順密言

於帝曰鄆州守兵不滿千人遂嚴顒皆失衆心可襲取也郭崇韜等皆以為懸軍遠襲萬一不利虛弃數千人順密不可從帝密召李嗣源於帳中謀之曰梁人志在吞澤潞不備東方若得東平則潰其心腹東平果可取乎鄆州本東平郡嗣源自胡柳有度河之慙事見二百七十卷梁貞明四年常欲立奇功以補過對曰今用兵歳久生民疲弊苟非出奇取勝大功何由可成臣願獨當此役必有以報帝悅壬寅遣嗣源將所部精兵五千自德勝趣鄆州比及楊

劉趣七喻翻比必利翻按九域志鄆州東阿縣有楊劉鎮臨河津東阿東南至鄆州六十里以下文夜度河觀之則李嗣源之兵自德勝北城而東循河北岸而行至楊劉度口日已暮陰雨道黑將士皆不欲進高行周曰此天贊我也彼必無備夜度河至城下鄆人不知此是楊劉取徑道至鄆州城下不經東阿縣治所李從珂先登殺守卒啓關納外兵進攻牙城城中大擾癸卯旦嗣源兵盡入遂拔牙城劉遂嚴燕顒奔大梁嗣源禁焚掠撫吏民執知州事節度副使崔簹判官趙鳳送興唐簹都郎翻唐於魏州置興唐府帝大喜曰總管真奇才吾事集矣即以嗣

源為天平節度使梁主聞鄆州失守大懼斬劉遂嚴燕顒於市罷戴思遠招討使降授宣化留後歐陽職方考梁置宣化軍於鄧州遣使詰讓北面諸將段凝王彥章等趣令進戰詰去吉翻趣讀曰促敬翔知梁室已危以繩内靴中入見梁主曰見賢遍翻先帝取天下不以臣為不肖所謀無不用今敵勢益彊而陛下棄忽臣言臣身無用不如死引繩將自經梁主止之問所欲言翔曰事急矣非用王彥章為大將不可救也敬翔以王彥章一時健鬭而取之耳觀其用兵無遠略烏足以救梁之亡乎梁主從

之以彥章代思遠為北面招討使仍以段凝為副帝聞之自將親軍屯澶州命蕃漢馬步都虞候朱守殷守德勝戒之曰王鐵槍勇決乘憤激之氣必來唐突宜謹備之唐韻唐突作傏突又作盪突唐盪義同也史言晉王善於料王彥章不善於用人守德勝守殷王幼時所役蒼頭也歐史曰朱守殷少事帝為奴名曰會兒帝讀書會兒常侍左右又遣使遺吳王書遺唯季翻告以已克鄆州請同舉兵擊梁五月使者至吳徐溫欲持兩端將舟師循海而北助其勝者嚴可求曰若梁人邀我登陸為援何以拒之溫乃止

梁主召問王彥章以破敵之期彥章對曰三日左右皆失笑自大梁出師拒晉三日不能至河上故笑其言彥章出兩日馳至滑州九域志大梁北至滑州二百一十里辛酉置酒大會陰遣人具舟於楊村夜命甲士六百皆持巨斧載冶者具鞴炭乘流而下楊村順流趣德勝水程十八里耳鞴蒲拜翻韋囊也鼓以吹火會飲尚未散彥章陽起更衣引精兵數千循河南岸趨德勝更工衡翻趣七喻翻天微雨朱守殷不為備舟中兵舉鑠燒斷之因以巨斧斬浮橋而彥章引兵急擊南城浮橋斷南城遂破時受命適三日矣守殷

以小舟載甲士濟河救之不及彥章進攻潘張麻家口景店諸寨皆拔之潘張二姓同居一村因以為名店都念翻崔豹古今註曰店所以置貨鬻物也有姓景者先嘗設店於其地因以為名凡此皆河津之要晉人立寨守之聲勢大振帝遣宦者焦彥賓急趨楊劉趨七喻翻與鎮使李周固守命守殷棄德勝北城撤屋為桃桃音伐大曰桃小曰桴載兵械浮河東下助楊劉守備徙其芻糧薪炭于澶州所耗失殆半王彥章亦撤南城屋材浮河而下各行一岸每遇灣曲輒於中流交鬬飛矢雨集或全舟覆沒一日百戰互有勝負

比及楊劉（比必寐翻）殆亡士卒之半（此謂自德勝浮河東下之士卒也）己巳王彥章段凝以十萬之衆攻楊劉百道俱進晝夜不息連巨艦九艘橫亘河津以絕援兵（艦戶黯翻艘蘇遭翻）城垂陷者數四賴李周悉力拒之與士卒同甘苦彥章不能克退屯城南為連營以守之楊劉告急于帝請日行百里以赴之（帝在澶州距楊劉幾二百里）帝引兵救之曰李周在內何憂日行六十里不廢畋獵六月乙亥至楊劉梁兵塹壘重複嚴不可入（重直龍翻）帝患之問計于郭崇韜對曰今彥章據

守津要意謂可以坐取東平苟大軍不南則東平不守矣臣請築壘於博州東岸以固河津既得以應接東平又可以分賊兵勢但慮彥章詗知詗古永翻又翾正翻徑來薄我城不能就願陛下募敢死之士日令挑戰以綴之令力經翻挑徒了翻苟彥章旬日不東則城成矣時李嗣源守鄆州河北聲問不通人心漸離不保朝夕會梁右先鋒指揮使康延孝密請降於嗣源延孝者太原胡人歐史曰康延孝代北人為太原軍卒有罪亡命奔梁有罪亡奔梁時隸段凝麾下嗣源遣押牙

臨漳范延光送延孝蠟書詣帝延光因言於帝曰楊劉控扼已固梁人必不能取請築壘馬家口以通鄆州之路帝從之遣崇韜將萬人夜發倍道趨博州至馬家口度河築城晝夜不息馬家口謂博州東岸也郭崇韜自楊劉夜發倍道而行恐衆人知之故也帝在楊劉與梁人晝夜苦戰崇韜築新城凡六日王彥章聞之將兵數萬人馳至戊子急攻新城連巨艦十餘艘於中流以絕援路時板築僅畢城猶卑下沙土疏惡未有樓櫓及守備崇韜慰勞士卒以身先之先愁薦翻四

面拒戰遣間使告急於帝帝自楊劉引大軍救之陳於新城西岸城中望之增氣大呼叱梁軍梁人斷紲斂艦帝艤舟將度間古莧翻使疏吏翻陳讀曰陣呼火故翻斷丁管翻紲息列翻索也艤魚倚翻亦作檥漢書引義整舟向岸曰檥彦章解圍退保鄒家口麻家口馬家口鄒家口皆沿河津渡之口亦因其土人所居之姓以為地名鄆州奏報始通李嗣源密表請正朱守殷覆軍之罪帝不從帝不誅朱守殷以成絳霄殿之禍秋七月丁未帝引兵循河而南彦章等棄鄒家口復趨楊劉甲寅遊奕將李紹興敗梁遊兵於清丘驛南敗補邁翻春秋晉宋

曹衛同盟於清丘杜預註曰清丘今在濮陽縣東南此因古地名以名驛也段凝以為唐兵已自上流渡驚駭失色面數彥章尤其深入段凝聞清丘驛之敗以為唐兵已自上流度河逼汴而彥章等方與唐相持於下流責其深入鄆州之境無救于大梁之危也史言段凝內有所恃而陵主帥數所具翻乙卯蜀侍中魏王宗侃卒戊午帝遣騎將李紹榮直抵梁營擒其斥候梁人益恐又以火栰焚其連艦連艦即列於河流以斷援兵者王彥章等聞帝引兵已至鄆家口已未解楊劉圍走保楊村唐兵追擊之復屯德勝梁兵前後急攻諸城士卒遭矢石溺水暍死者且

萬人暍於歇翻傷暑而死也委弃資糧鎧仗鍋幕動以千計鍋古禾翻釜也王彥章掩晉人之不備取勝于一時持久則敗矣使梁能終用之亦未必成功楊劉比至圍解比必利翻城中無食已三日矣王彥章疾趙張亂政及為招討使謂所親曰待我成功還還從宣翻又如字當盡誅姦臣以謝天下趙張聞之私相謂曰我輩寧死於沙陀不可為彥章所殺相與協力傾之段凝素疾彥章之能而諂附趙張在軍中與彥章動相違戾百方沮橈之沮在呂翻橈奴教翻惟恐其有功潛伺彥章過失以聞於梁主每捷奏

至趙張悉歸功於凝由是彥章功竟無成及歸楊村梁主信讒猶恐彥章旦夕成功難制徵還大梁考異曰歐陽史云末帝罷彥章以段凝為招討使彥章馳至京師入見以笏畫地陳勝敗之迹巖等諷有司劾彥章不恭勒還第今從實錄使將兵會董璋攻澤州甲子帝至楊劉勞李周曰微卿善守吾事敗矣勞力到翻中書侍郎同平章事盧程以私事干興唐府府吏不能應鞭吏背光祿卿兼興唐少尹任團圜之弟帝之從姊壻也從才用翻詣程訴之程罵曰公何等蟲豸欲倚婦力邪豸馳爾翻爾雅曰有足曰蟲無足曰豸團訴

於帝帝怒曰朕誤相此癡物相息亮翻乃敢辱吾九卿欲賜自盡盧質力救之乃貶右庶子 裴約遣間使告急於帝帝曰吾兄不幸生此梟獍李嗣昭義兒也以齒於帝為兄獍讀如鏡裴約獨能知逆順顧謂北京內牙馬步軍都指揮使李紹斌曰澤州彈丸之地朕無所用彈丸之地言其小也自并路窺懷洛則澤州為要地帝志在自東平取大梁故云然彈徒旦翻卿為我取裴約以來為于偽翻 八月壬申紹斌將甲士五千救之未至城已陷約死帝深惜之

甲戌帝自楊劉還興唐 梁王命於滑州決河東注

曹濮及鄆以限唐兵（濮博木翻）初梁主遣段凝監大軍於河上敬翔李振屢請罷之（監古銜翻　考異曰歐陽史以為太祖時事按晉人取魏博然後與梁以河為境故常以大兵守之太祖時未也就使當時嘗屯軍河上亦未繫社稷之安危也況太祖時振言聽計從均王時始疎斥此必均王時事也既不知其的在何時故因凝任招討使而見之）梁主曰凝未有過振曰俟其有過則社稷危矣至是凝厚賂趙張求為招討使翔振力爭以為不可趙張主之竟代王彥章為北面招討使於是宿將憤怒士卒亦不服天下兵馬副元帥張宗奭言於梁主曰臣為副元帥雖衰朽

猶足為陛下扞禦北方段凝晚進功名未能服人衆議詾詾（足為于偽翻詾許拱翻又音凶義與洶洶同）恐貽國家深憂（張宗奭此言必敬翔等欲借其重以覺寤梁主）敬翔曰將帥繫國安危今國勢已爾（言國勢之危已如此也）陛下豈可尚不留意邪梁主皆不聽（為段凝說梁張本）戊子凝將全軍五萬營于王村自高陵津濟河（新唐書地理志澶州臨黃縣東南有盧津關一名高陵津王村亦因土人王氏聚居之地為名將即亮翻）剽掠澶州諸縣至于頓丘（剽匹妙翻澶時連翻）梁主命王彥章將保鑾騎士及他兵合萬人屯兗鄆之境謀復鄆州以張漢傑監其

軍庚寅帝引兵屯朝城宋白曰朝城縣屬魏州本漢東武陽郡其後為縣唐武后改為武聖開元七年改為朝城九域志朝城縣在魏州東南八十里戊戌康延孝帥百餘騎來奔帥讀曰率騎奇寄翻帝解所御錦袍玉帶賜之以為南面招討都指揮使領博州刺史帝屏人問延孝以梁事屏必郢翻對曰梁朝地不為狹兵不為少朝直遥翻少詩沼翻下同然迹其行事終必敗亡何則主既暗懦趙張兄弟擅權内結宮掖外納貨賂官之高下唯視賂之多少如温昭圖以納賂而得名藩段凝以納賂而得大將之類不擇才德不校勲勞段凝智勇俱無一

旦居王彥章霍彥威之右自將兵以來專率斂行伍斂力驗翻又上聲以奉權貴每出一軍不能專任將帥常以行户剛翻近臣監之如張漢傑監王彥章軍之類帥所類翻進止可否動為所制近又聞欲數道出兵令董璋引陜虢澤潞之兵自石會關趣太原陜失冉翻趣七喻翻霍彥威以汝洛之兵自相衞邢洺寇鎮定相息亮翻王彥章張漢傑以禁軍攻鄆州段凝杜晏球以大軍當陛下決以十月大舉臣竊覩梁兵聚則不少分則不多願陛下養勇蓄力以待其分兵帥精騎五千

自鄆州直抵大梁擒其偽主旬月之間天下定矣康延孝之計與李嗣源郭崇韜所見略同帥讀曰率帝大悦蜀主以文思殿大學士韓昭唐末之遷洛也改保寧殿為文思殿蜀蘇襲唐殿名內皇城使潘在迎考異曰在迎先為內皇城使貶雅州蜀主北巡為馬步使今不知何官故且稱其舊官武勇軍使顧在珣為狎客陪侍遊宴與宮女雜坐或為豔歌相唱和或談嘲詼浪鄙俚褻慢無所不至蜀主樂之史言蜀主有陳後主之風豔以贍翻和戶卧翻嘲陟交翻詼迄却翻俚音里褻息列翻樂音洛在珣彥朗之子也顧彥朗唐昭宗時帥東川時樞密使宋光嗣等專斷國事斷丁亂翻恣為威虐

務徇蜀主之欲以盜其權宰相王鍇庾傳素等鍇口駭翻各保寵祿無敢規正潘在迎每勸蜀主誅諫者無使謗國嘉州司馬劉贊獻陳後主三閣圖陳三閣見一百七十六卷長城公至德二年并作歌以諷賢良方正蒲禹卿對策語極切直蜀主雖不罪亦不能用也九月庚戌蜀主以重陽宴近臣於宣華苑重陽九月九日也九陽數也九月而又九日故曰重陽重直龍翻按路振九國志蜀主乾德元年改龍躍池為宣華苑酒酣嘉王宗壽乘閒極言社稷將危流涕不已韓昭潘在迎曰嘉王好酒悲閒古莧翻人有醉後而涕泣者俗謂之酒

悲好呼到翻因諧笑而罷帝在朝城梁段凝進至臨河之南魏州臨河縣南也隋志開皇六年置臨河縣新唐書地理志貞觀十七年省澶水縣入焉澶水即澶淵避高祖諱更淵為水臨河澶淵其地蓋相近也宋白曰臨河縣本東黎縣魏孝昌中分汲郡置黎陽郡領黎陽東黎頓丘三縣此即東黎也隋開皇五年置臨河縣九域志臨河縣在澶州西六十里澶西相南日有寇掠澶州之西相州之南也自德勝失利以來喪芻糧數百萬租庸副使孔謙暴斂以供軍民多流亡租稅益少倉廩之積不支半歲喪息浪翻斂力贍翻積子賜翻又如字澤潞未下盧文進王郁引契丹屢過瀛涿之南此即言梁龍德二年契丹入鎮定境傳聞俟

草枯冰合深入為寇又聞梁人欲大舉數道入寇即康延孝之言帝深以為憂召諸將會議宣徽使李紹宏等皆以為鄆州城門之外皆為寇境孤遠難守有之不如無之請以易衛州及黎陽於梁梁取衛州見上卷上年貞明二年晉盡取河北獨黎陽為梁守與之約和以河為境休兵息民俟財力稍集更圖後舉帝不悅曰如此吾無葬地矣乃罷諸將獨召郭崇韜問之對曰陛下不櫛沐不解甲十五餘年梁太祖開平二年帝嗣晉王位始戰於夾寨至是年凡 在兵間十七年櫛側疑翻其志欲以雪家國之讎恥也

今已正尊號河北士庶日望升平始得鄆州尺寸之地不能守而弃之安能盡有中原乎臣恐將士解體將來食盡衆散雖畫河為境誰為陛下守之誰為于偽翻臣嘗細訪康延孝以河南之事度已料彼度徒洛翻日夜思之成敗之機決在今歲梁今悉以精兵授段凝據我南鄙又決河自固段凝自酸棗決河注鄆州以限唐兵號護駕水謂我猝不能渡恃此不復為備復扶又翻使王彥章侵逼鄆州其意冀有姦人動搖變生於內耳段凝本非將才不能臨機決策無足可畏

降者皆言大梁無兵根本內虛為敵所窺所謂重戰輕防未有不敗亡者也降戶江翻下同陛下若留兵守魏固保楊劉自以精兵與鄆州合勢長驅入汴彼城中既空虛必望風自潰苟偽主授首則諸將自降矣不然今秋穀不登軍糧將盡若非陛下決志大功何由可成諺曰當道築室三年不成帝王應運必有天命在陛下勿疑耳帝曰此正合朕志丈夫得則為王失則為虜吾行決矣司天奏今歲天道不利深入必無功帝不聽王彥章引兵踰汶水將攻鄆州汶水過鄆城南

春秋以鄆讙龜陰爲汶陽之田是也汶音問李嗣源遣李從珂將騎兵逆戰敗其前鋒於遞坊鎮敗補邁翻考異曰薛史作遞公鎮今從實錄獲將士三百人斬首二百級彦章退保中都舊唐書地理志鄆州中都縣漢平陸縣舊治殷密城在今治西三十九里天寶元年改爲中都縣移於今治九域志中都縣在鄆州東南六十里近世改中都爲汶上縣殷密城宋白續通典作致密城戊辰捷奏至朝城帝大喜謂郭崇韜曰鄆州告捷足壯吾氣已已命將士悉遣其家屬歸興唐自朝城行營遣歸魏州冬十月辛未朔日有食之帝遣魏國夫人劉氏皇子繼岌歸興唐與之訣曰事之成

敗在此一決若其不濟當聚吾家於魏宫而焚之史言帝北行非有廟勝之策仍命豆盧革李紹宏張憲王正言同守東京帝以魏州為東京興唐府壬申帝以大軍自楊劉濟河癸酉至鄆州中夜進軍踰汶以李嗣源為前鋒甲戌旦遇梁兵一戰敗之敗補邁翻追至中都圍其城城無守備少頃少頃謂少頃刻之間梁兵潰圍出追擊破之王彦章以數十騎走龍武大將軍李紹奇單騎追之識其聲曰王鐵槍也按薛史夏魯奇嘗事梁祖與彦章素善故識其語音騎奇寄翻拔矟刺之彦章重傷馬躓刺七亦翻重直隴翻

躓陟利翻遂擒之并擒都監張漢傑監古銜翻曹州刺史李知節裨將趙廷隱劉嗣彬等二百餘人斬首數千級廷隱開封人嗣彬知俊之族子也劉知俊自徐降梁自梁降岐自岐降蜀為蜀所殺彦章嘗謂人曰李亞子鬬雞小兒何足畏至是帝謂彦章曰爾常謂我小兒今日服未又問爾名善將何不守兖州將即亮翻九域志中都東南至兖州九十里中都無壁壘何以自固彦章對曰天命已去無足言者帝惜彦章之材欲用之賜藥傅其創創初良翻屢遣人誘諭之彦章曰余本匹夫蒙梁恩

位至上將與皇帝交戰十五年今兵敗力窮死自其分(扶問翻)縱皇帝憐而生我我何面目見天下之人乎豈有朝為梁將暮為唐臣此我所不為也帝復遣李嗣源自往諭之(復扶又翻)彦章臥謂嗣源曰汝非邈佶烈乎(佶其吉翻)彦章素輕嗣源故以小名呼之於是諸將稱賀帝舉酒屬嗣源曰(屬之欲翻)今日之功公與崇韜之力也鄉從紹宏輩語大事去矣帝又謂諸將曰鄉所患惟王彦章今已就擒是天意滅梁也段凝猶在河上進退之計宜何向而

可諸將以為傳者雖云大梁無備未知虛實今東方諸鎮兵皆在段凝麾下所餘空城耳以陛下天威臨之無不下者若先廣地東傳於海傳讀曰附然後觀釁而動可以萬全康延孝固請亟取大梁李嗣源曰兵貴神速今彥章就擒段凝必未之知就使有人走告疑信之間尚須三日設若知吾所向即發救兵直路則阻決河即謂段凝所決須自白馬南渡數萬之衆舟楫亦難猝辦此去大梁至近前無山險方陳橫行陳讀曰陣晝夜兼程信宿可至

段凝未離河上（離力智翻）友貞已為吾擒矣延孝之言是也請陛下以大軍徐進臣願以千騎前驅帝從之令下諸軍皆踴躍願行是夕嗣源帥前軍倍道趣大梁（帥讀曰率趣七逾翻）乙亥帝發中都舁王彥章自隨（舁音余又羊如翻）遣中使問彥章曰吾此行克乎對曰段凝有精兵六萬雖主將非材亦未肯遽爾倒戈殆難克也帝知其終不為用遂斬之（今汶上縣有王彥章墓及祠）丁丑至曹州（九域志曹州西南至大梁二百四十餘里）梁守將降（將即亮翻降戶江翻）王彥章敗卒有先至大梁告梁主以

彥章就擒唐軍長驅且至者梁主聚族哭曰運祚盡矣召羣臣問策皆莫能對梁主謂敬翔曰朕居常忽卿所言以至於此今事急矣卿勿以為懟（懟直類翻怨也）將若之何翔泣曰臣受先帝厚恩殆將三紀（梁太祖鎮宣武敬翔即為幕屬以至為相訖于梁亡故自言受恩殆將三紀以此觀之則知二百六十六卷開平元年史言翔在幕府三十餘年誤也）名為宰相其實朱氏老奴事陛下如郎君（門生故吏下至僮奴呼主人之子皆曰郎君）臣前後獻言莫匪盡忠陛下初用段凝臣極言不可（事見上）小人朋比（指趙張也比毗至翻）致有今日今唐兵且

至段凝限於水北不能赴救言段凝之兵欲還救大梁為決河之水所限其道回遠臣欲請陛下出避狄陛下必不聽從請陛下出奇合戰陛下必不果決雖使良平更生誰能為陛下計者張良陳平以智輔漢高祖定天下後之言智者率稱之為于偽翻臣願先賜死不忍見宗廟之亡也因與梁主相向慟哭梁主遣張漢倫馳騎追段凝軍漢倫至滑州墜馬傷足九域志大梁北至滑州二百里此注與前注王彥章三日破賊事大梁至滑州有十里之差蓋九域志於大梁注及滑州注其道里遠近自有微差者今不敢輕改因兩存之中間若此類頗多復限水不能進復扶又翻時城中尚有控

鶴軍數千朱珪請帥之出戰梁主不從帥讀曰率命開封尹王瓚驅市人乘城為備初梁陝州節度使邵王友誨全昱之子也性穎悟人心多向之陝式冉翻或言其誘致禁軍欲為亂誘音酉梁主召還與其兄友諒友能並幽于別第友能反見上卷梁龍德元年及唐師將至梁主疑諸兄弟乘危謀亂并皇弟賀王友雍建王友徽盡殺之考異曰薛史云友諒友能友誨莊宗入汴同日遇害按中都既敗均王親弟猶疑而殺之況其從弟嘗為亂者豈得獨存故附於此梁主登建國樓大梁宮城南門曰建國門其樓曰建國樓面擇親信厚賜之使衣

野服衣於既翻齎蠟詔促段凝軍蠟詔猶蠟書也命出於上故謂之蠟詔既辭皆亡匿或請幸洛陽收集諸軍以拒唐唐雖得都城勢不能久留或請幸段凝軍控鶴都指揮使皇甫麟曰考異曰莊宗實錄麟作鏻今從莊宗列傳及薛史凝本非將才將即亮翻官由幸進段凝以其妹得進事見二百六十八卷梁太祖乾化元年今危窘之際窘渠隕翻望其臨機制勝轉敗為功難矣且凝聞彥章敗其膽已破安知能終為陛下盡節乎終為于偽翻下臣為同趙巖曰事勢如此一下此樓誰心可保梁主乃止復召宰相謀之鄭珏請自懷

傳國寶詐降以紓國難復扶又翻珏古岳翻紓商居翻緩也難乃旦翻梁主曰今日固不敢愛寶但如卿此策竟可了否珏俛首久之俛音免曰但恐未了左右皆縮頸而笑梁主日夜涕泣不知所為置傳國寶於臥內忽失之已為左右竊之迎唐軍矣戊寅或告唐軍已過曹州塵埃漲天趙巖謂從者曰吾待溫許州厚必不負我遂奔許州九域志大梁西南至許州一百七十五里從才用翻溫韜由趙巖得許州見上卷梁龍德元年梁主謂皇甫麟曰李氏吾世讎理難降首降戶江翻首式又翻言以事理推之難于迎降而自首也一讀降首皆如

字言難低頭為之下也不可俟彼刀鋸吾不能自裁卿可斷吾首斷音短麟泣曰臣為陛下揮劍死唐軍則可矣不敢奉此詔梁主曰卿欲賣我耶麟欲自剄剄古頂翻梁主持之曰與卿俱死麟遂弒梁主因自殺梁主為人溫恭約約上當有儉字句斷無荒淫之失但寵信趙張使擅威福疎棄敬李舊臣敬翔李振皆佐梁太祖者不用其言以至於亡唐天祐三年梁受唐禪歲在丁卯三主十七年而亡己卯旦李嗣源軍至大梁攻封丘門大梁城北面二門封丘門在西酸棗門在東梁開平元年改封丘門為含曜門時人猶以舊門名稱之晉天福三年又改為宣陽門又汴

京圖京城北四門從東曰陳橋門次曰封丘門王瓚開門出降嗣源入城撫安軍民是日帝入自梁門梁門大梁城西面北來第一門梁開平元年改為乾象門晉天福三年改為乾明門百官迎謁於馬首拜伏請罪帝慰勞之勞力到翻下勞賜同使各復其位李嗣源迎賀帝喜不自勝手引嗣源衣以頭觸之曰吾有天下卿父子之功也天下與爾共之帝於此際可謂喜而失節矣宜不能保有天下也勝音升帝命訪求梁主頊之或以其首獻考異曰實錄帝慘然曰敵惠敵怨不在後嗣朕與梁主十年戰爭恨不生識其面按莊宗漆均王首藏之太社豈有欲全之之理此特虛言耳李振謂敬翔曰有詔洗滌

吾輩相與朝新君乎（朝直遥翻下同）翔曰吾二人為梁宰相君昏不能諫國亡不能救新君若問將何辭以對是夕未曙（曙常恕翻天明為曙）或報翔曰崇政李太保已入朝矣（梁以李振為崇政使故以稱之）翔歎曰李振謬為丈夫朱氏與新君世為仇讐今國亡君死縱新君不誅何面目入建國門乎乃縊而死庚辰梁百官復待罪於朝堂（復扶又翻）帝宣敕赦之趙巖至許州温昭圖迎謁歸第斬首來獻盡没巖所齎之貨（元徽趙巖可為怙權冒貨之戒）昭圖復名韜（梁賜温韜名昭圖見二百六十九卷均王貞明元年）

辛巳詔王瓚收朱友貞尸殯於佛寺漆其首函之藏於太社考異曰薛史末帝紀云詔河南尹張全義收葬之今從實錄段凝自滑州濟河入援以諸軍排陳使杜晏球為前鋒至封丘遇李從珂晏球先降壬午凝將其衆五萬至封丘亦解甲請降凝帥諸大將先詣闕待罪帝勞賜之帥讀曰率勞力到翻慰諭士卒使各復其所凝出入公卿間揚揚自得無愧色梁之舊臣見者皆欲齕其面抉其心齕恨沒翻又下結翻齧也抉於決翻丙戌詔貶梁中書侍郎同平章事鄭珏為萊州司户蕭頃為登

州司戸翰林學士劉岳為均州司馬任贊為房州司馬姚顗為復州司馬封翹為唐州司馬李懌為懐州司馬竇夢徵為沂州司馬崇政學士劉光素為密州司戸陸崇為安州司戸御史中丞王權為隨州司戸以其世受唐恩而仕梁貴顯故也岳崇龜之從子劉崇龜見二百五十三卷唐僖宗廣明元年從才用翻顗萬年人萬年縣屬京兆府唐為赤縣時復以京兆為西京翹敖之孫封敖仕唐武宣朝入翰林位至尚書僕射懌京兆人權龜之孫也王龜式之兄也唐咸通閒有名段凝杜晏球上言上時掌翻偽梁要人趙巖趙鵠張

希逸張漢倫張漢傑張漢融朱珪等竊弄威福殘蠹羣生不可不誅詔敬翔李振首佐朱温共傾唐祚契丹博囉鄂博叛兄弃母負恩背國博囉鄂博奔梁見二百七十卷貞明四年背蒲妹翻宜與巖等並族誅於市自餘文武將吏一切不問又詔追廢朱温朱友貞為庶人毀其宗廟神主帝之與梁戰於河上也梁拱宸左廂都指揮使陸思鐸善射常於笴上自鏤姓名笴古我翻又公旱翻箭莖也鏤郎豆翻射帝中馬鞍射而亦翻中竹仲翻帝拔箭藏之至是思鐸從衆俱降帝出箭示之思鐸伏

地待罪帝慰而釋之尋授龍武右廂都指揮使以豆盧革尚在魏命樞密使郭崇韜權行中書事梁諸藩鎮稍稍入朝或上表待罪帝皆慰釋之宋州節度使袁象先首來入朝陝州留後霍彦威次之象先輦珍貨數十萬徧賂劉夫人及權貴伶官宦者旬日中外爭譽之譽音余恩寵隆異己丑詔偽庭節度觀察防禦團練使刺史及諸將校並不議改更將即亮翻校戶教翻更工衡翻將校官吏先奔偽庭者一切不問庚寅豆盧革至自魏甲午加崇韜守侍

中領成德節度使賞決策滅梁之功也崇韜權兼內外謀猷規益竭忠無隱頗亦薦引人物豆盧革受成而已無所裁正

丙申賜滑州留後段凝姓名曰李紹欽耀州刺史杜晏球曰李紹虔後各復本姓名

乙酉梁西都留守河南尹張宗奭來朝復名全義梁改張全義名見二百六十六卷太祖開平元年獻幣馬千計帝命皇子繼岌皇弟存紀等兄事之繼岌皇嗣也豈可兄事梁之舊臣存紀皇弟也既使其子以兄事全義又使其弟以兄事全義唐之家人長幼之序且不明矣是後中宮又從而父事之嘻甚矣晉陽之主好貨而已豈知有綱常哉帝欲發梁太祖墓斲棺

焚其尸全義上言朱温雖國之深讐然其人已死刑無可加屠滅其家足以為報乞免焚斲以存聖恩帝從之但鏟其闕室削封樹而已張全義猶不忘梁祖河陽之恩鏟初限翻削其封樹者隳其墳豬其山也戊戌加天平節度使李嗣源兼中書令以北京留守繼岌為東京留守同平章事時以鎮州為北京魏州為東京帝遣使宣諭諭諸道梁所除節度使五十餘人皆上表入貢楚王殷遣其子牙內馬步都指揮使希範入見納洪鄂行營都統印梁命殷為洪鄂行營都統上本道將吏籍上時掌翻荆南

節度使高季昌聞帝滅梁避唐廟諱更名季興以獻祖諱國昌也更工衡翻欲自入朝梁震曰唐有吞天下之志嚴兵守險猶恐不自保況數千里入朝乎且公朱氏舊將高季昌為梁將安知彼不以仇敵相遇乎事始見二百六十三卷唐昭宗天復二年季興不從　帝遣使以滅梁告吳蜀二國皆懼徐温尤嚴可求曰公前沮吾計謂自鄆州遣使會兵徐温欲以舟師浮海北進時也事見五月今將奈何可求笑曰聞唐主始得中原志氣驕滿御下無法不出數年將有內變吾卑辭厚禮保境安民以待之耳善哉

晛也唐使稱詔吳人不受帝易其書用敵國之禮曰大唐皇帝致書于吳國主吳人復書稱大吳國主上大唐皇帝辭禮如牋表　吳人有告壽州團練使鍾泰章侵市官馬者徐知誥以吳王之命遣滁州刺史王稔巡霍丘因代為壽州團練使霍丘吳之邊邑徐知誥命王稔以巡邊為名因代泰章以泰章為饒州刺史徐温名至金陵使陳彦謙詰之者三詰去翻吉皆不對或問泰章何以不自辨泰章曰吾在揚州十萬軍中號稱壯士壽州去淮數里步騎不下五千茍有

它志豈王稔單騎能代之乎我義不負國雖黜為縣令亦行況刺史乎何為自辨以彰朝廷之失徐知誥欲以法繩諸將請收泰章治罪治直之翻徐温曰吾非泰章已死於張顥之手事見二百六十六卷梁太祖開平二年今日富貴安可負之命知誥為子景通娶其女以解之為于偽翻

彗星見輿鬼長丈餘輿鬼五星秦雍州分彗祥歲翻又徐醉翻見賢遍翻長直亮翻蜀司天監言國有大災蜀主詔於玉局化設道場玉局化在成都彭乘記曰後漢永壽元年李老君與張道陵至此有局脚玉床自地而出老君昇坐為道陵說南北斗經既去而坐隱地中因成洞穴故

（以玉局名之道經以二十四化上應二十四氣玉局其一也流俗相傳而信奉之）右補闕張雲上疏以為百姓怨氣上徹於天（徹敕列翻）故彗星見此乃亡國之徵非祈禳可弭蜀主怒流雲黎州卒於道　郭崇韜上言河南節度使刺史上表者但稱姓名未除新官恐負憂疑十一月始降制以新官命之滑州留後李紹欽因伶人景進納貨於宮掖除泰寧節度使帝幼善音律故伶人多有寵常侍左右帝或時自傳粉墨與優人共戲於庭以悅劉夫人優名謂之李天下嘗因為優自呼

曰李天下李天下優人敬新磨遽前批其頰批蒲結翻又匹迷翻反手擊也帝失色羣優亦駭愕新磨徐曰理天下者只有一人尚誰呼邪帝悅厚賜之帝嘗畋于中牟踐民稼九域志中牟縣在大梁西七十里踐慈演翻中牟令當馬前諫曰陛下為民父母奈何毀其所食使轉死溝壑乎帝怒叱去將殺之敬新磨追擒至馬前責之曰汝為縣令獨不知吾天子好獵邪好呼到翻下好釆同奈何縱民耕種以妨吾天子之馳騁乎汝罪當死因請行刑帝笑而釋之諸伶出入宮掖侮弄縉

紳羣臣憤嫉莫敢出氣書云狎侮君子罔以盡其心況使伶人侮弄之哉亦反有相附託以希恩澤者四方藩鎮爭以貨賂結之無材而干利祿者何可勝數哉其尤蠹政害人者景進為之首進好采閭閻鄙細事聞於上上亦欲知外間事遂委進以耳目進每奏事嘗屏左右問之屏必郢翻又畀正翻由是進得施其讒慝干預政事自將相大臣皆憚之孔巖常以兄事之孔巖當作孔謙

壬寅岐王遣使致書賀帝滅梁以季父自居辭禮甚倨岐王李茂貞自以與晉王克用在唐並列藩鎮又各以有功賜姓附唐屬籍義猶兄弟故于帝以季父自

居

癸卯河中節度使朱友謙入朝帝與之宴寵錫無筭 張全義請帝遷都洛陽從之 考異曰實錄甲辰議脩洛陽太廟按梁以汴州為東京洛京為西京莊宗以魏州為東京太原為西京真定為北都及滅梁廢東京為汴州以永平軍為西京而不云以洛陽為何京若以為東京則與魏州無以異諸書但謂之洛京亦未嘗有詔改梁西京為洛京至同光三年始詔依舊以洛京為東都或者以永平為西京時即改梁西京為洛京而史脫其文也今無可質正故但謂之洛陽 乙巳賜朱友謙姓名曰李繼麟命繼岌兄事之 以康延孝為鄭州防禦使賜姓名曰李紹琛 廢北都復為成德軍 是年四月於鎮州建北都 賜宣武節度使袁象

先姓名曰李紹安匡國節度使温韜入朝賜姓名曰李紹沖紹沖多齎金帛賂劉夫人及權貴伶官旬日復遣還鎮郭崇韜曰國家為唐雪恥（為于偽翻）温韜發唐山陵殆徧（事見二百六十七卷梁太祖開平二年）其罪與朱温相埒耳（埒龍輟翻等也）何得復居方鎮天下義士其謂我何上曰入汴之初已赦其罪竟遣之　戊申中書奏以國用未充請量留三省寺監官餘並停俟見任者滿二十五月以次代之（見任謂見在官者見賢遍翻）其西班上將軍以下令樞密院準此（朝會之序武官

班於西故曰西班從之人頗咨怨　初梁均王將祀南郊於洛陽聞楊劉陷而止事見二百七十卷貞明三年其儀物具在張全義請上亟幸洛陽謁廟畢唐東京亦有太廟末世東遷嘗嚴奉故張全義請上脩謁即祀南郊從之　丙辰復以梁東京開封府為宣武軍汴州梁以宋州為宣武軍詔更名歸德軍梁都汴徙宣武軍額于宋州更工衡翻詔文武官先詣洛陽　議者以郭崇韜勳臣為宰相不能知朝廷典故當用前朝名家以佐之朝直遥翻下同或薦禮部尚書薛廷珪太子少保李琪嘗為太祖冊禮

使皆耆宿有文宜為相崇韜奏廷珪浮華無相業琪傾險無士風尚書左丞趙光胤廉潔方正自梁末亡北人皆稱其有宰相器（三人者皆仕梁廷珪琪為太祖冊禮使必唐之時嘗奉朝命冊晉王者也）豆盧革薦禮部侍郎韋說諳練朝章（諳烏含翻）丁巳以光胤為中書侍郎與說並同平章事光胤光逢之弟（趙光逢見二百六十六卷梁太祖開平元年）說岫之子廷珪逢之子也（薛逢唐會昌間有文聲）光胤性輕率喜自矜（喜許記翻）說謹重守常而已趙光逢自梁朝罷相（梁均王貞明元年趙光逢罷相）杜門不交賓客光胤時往見

之語及政事它日光逢著其戶曰請不言中書事　租庸副使孔謙畏張憲公正欲專使務言欲專租庸使一司事務也使疏吏翻言於郭崇韜曰東京重地須大臣鎮之非張公不可崇韜即奏以憲為東京副留守知留守事出張憲守魏州戊午以豆盧革判租庸兼諸道鹽鐵轉運使謙彌失望　己未加張全義守尚書令高季興守中書令時季興入朝上待之甚厚從容問曰從千容翻朕欲用兵於吳蜀二國何先季興以蜀道險難取乃對曰吳地薄民貧克之無益

不如先伐蜀蜀土富饒又主荒民怨伐之必克克蜀之後順流而下取吴如反掌耳上曰善　辛酉復以永平軍大安府為西京京兆府梁改長安為永平軍見二百六十七卷太祖開平三年改京兆府為大安府見二百六十六卷開平元年　甲子帝發大梁十二月庚午至洛陽　吴越王鏐以行軍司馬杜建徽為左丞相　壬申詔以汴州宫苑為行宫　以耀州為順義軍延州為彰武軍鄧州為威勝軍晉州為建雄軍安州為安遠軍帝既滅梁特改梁所置軍名耳凡諸藩帥未之易也梁改耀州曰崇州改義勝軍為静勝軍乃岐所置延

州唐保塞軍岐為忠義軍鄧州梁為宣化軍晉州梁始為定昌軍後改建寧軍安州梁為宣威軍自餘藩鎮皆復唐舊名　庚辰御史臺奏朱温簒逆刪改本朝律令格式梁改定律令格式事見二百六十七卷開平四年本朝謂前唐也悉收舊本焚之今臺司及刑部大理寺所用皆偽庭之法聞定州敕庫獨有本朝律令格式具在乙下本道錄進下戶嫁翻從之　李繼韜聞上滅梁憂懼不知所為欲北走契丹走音奏會有詔徵詣闕繼韜將行其弟繼遠曰兄以反為名何地自容往與不往等耳不若深溝高壘坐食積粟

猶可延歲月入朝立死矣或謂繼韜曰先令公有大功於國先令公謂繼韜父嗣昭主上於公季父也李嗣昭嗣昭官中書令故稱之以晉王義兒於上為兄上於繼韜為季父往必無虞繼韜母楊氏善蓄財家貲百萬乃與楊氏偕行齎銀四十萬兩它貨稱是大布賂遺伶人宦官爭為之言曰稱尺證翻遺唯季翻為于偽翻下亦為同繼韜初無邪謀為姦人所惑耳嗣昭親賢不可無後楊氏復入宮見帝泣請其死復扶又翻下復賂子復同以其先人為言又求哀於劉夫人劉夫人亦為之言及繼韜入見待罪上釋之

見賢過翻留月餘屢從遊畋寵待如故皇弟義成節度使同平章事存渥深詆訶之繼韜兄弟欲殺存渥事見上卷梁均王龍德二年梁改滑州義成軍為宣義軍帝復唐舊繼韜心不自安復賂左右求還鎮上不許繼韜潛遣人遺繼遠書教軍士縱火冀天子復遣己撫安之事泄辛巳貶登州長史尋斬於天津橋南并其二子遣使斬李繼遠於上黨以李繼達充軍城巡檢名權知軍州事李繼儔詣闕繼儔據有繼韜之室料簡妓妾料音聊妓渠綺翻搜校貨財不時即路即就也繼達怒曰吾家兄弟

父子同時誅死者四人繼韜及其二子并繼遠為四人大兄曽無骨肉之情繼韜兄弟七人繼儔居長故呼為大兄貪淫如此吾誠羞之無面視人生不如死甲申繼達衰服帥麾下百騎坐戟門呼曰史炤曰列棨戟於門故曰戟門誰與吾反者因攻牙宅帥讀曰率衰倉回翻呼火故翻牙宅即使宅也斬繼儔節度副使李繼珂聞亂募市人得千餘攻子城繼達知事不濟開東門歸私第東門潞州牙城東門也盡殺其妻子將奔契丹出城數里從騎皆散乃自剄從才用翻剄古頂翻甲申吳王復遣司農卿洛陽盧蘋來奉使嚴可

求頻料帝所問教蘋應對既至皆如可求所料蘋還言

唐主荒於遊畋嗇財拒諫内外皆怨　高季興在洛陽帝左右伶官求貨無厭伶官謂伶人及官官也厭於鹽翻季興忿之帝欲留季興郭崇韜諫曰陛下新得天下諸侯不過遣子弟將佐入貢惟高季興身自入朝當褒賞以勸來者乃羈留不遣弃信虧義沮四海之心沮在呂翻非計也乃遣之季興倍道而去至許州九域志洛陽東至許州三百一十里謂左右曰此行有二失來朝一失縱我去一失言彼此俱失也過襄州節度

使孔勍留宴中夜斬關而去勍渠京翻　考異曰五代史補季興已行浹旬莊宗且悔遣以急詔命襄州節度使劉訓伺便圖之無何季興至襄州就館而心動謂親吏曰梁先輩之言中矣與其住而生不若去而死遂弃輜重與部曲數百人南走至鳳林關已昏黑於是斬關而出是夜三更向之急詔果至劉訓度其去遠不可及而止王舉天下大定錄亦云莊宗遣使追之不及按季興自疑故斬關夜遁耳未必莊宗追之也今從薛史丁酉至江陵握梁震手曰不用君言幾不免虎口梁震所言見上幾居依翻又謂將佐曰新朝百戰方得河南以莊宗新得天下故曰新朝朝直遥翻乃對功臣舉手云吾於十指上得天下矜伐如此則他人皆無功矣其誰不解體又荒於

禽色何能久長吾無憂矣乃繕城積粟招納梁舊兵為戰守之備史言帝荒淫驕矜為鄰敵及姦雄所窺

資治通鑑卷二百七十二

資治通鑑卷二百七十三　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

後唐紀二起閼逢涒灘盡旃蒙作噩十月凡一年有奇

莊宗光聖神閔孝皇帝中

同光二年春正月甲辰幽州奏契丹入寇至瓦橋李存審奏以天平軍節度使李嗣源為北面行營都招討使陜州留後霍彦威副之宣徽使李紹宏為監軍將兵救幽

州陝失冉翻監古銜翻將即亮翻孔謙復言於郭崇韜曰首座相公萬機事繁居第且遠復扶又翻豆盧革時為首相故稱之為首座相公租庸簿書多留滯宜更圖之請改用人為租庸使孔謙意欲自得之也更工衡翻豆盧革嘗以手書便省庫錢數十萬今俗謂借錢為便錢言借貸以便用也時租庸錢皆入省庫謙以手書示崇韜崇韜微以諷革革懼奏請崇韜專判租庸崇韜固辭上曰然則誰可者崇韜曰孔謙雖久典金穀自帝得魏博孔謙即為支度務使若遽委大任恐不叶物望請復用張憲帝即命召之謙彌失望謙自去年四月帝即位之初即望為

租庸使事見上卷岐王聞帝入洛內不自安聞帝自大梁入洛懼移兵西伐也遣其子行軍司馬彰義節度使兼侍中繼曮入貢李繼曮以鳳翔行軍司馬領涇州節始上表稱臣帝以其前朝耆舊與太祖比肩前朝謂唐僖昭之朝帝即位追尊考晉王克用曰武皇帝廟號太祖上時掌翻朝直遥翻下同特加優禮每賜詔但稱岐王而不名庚戌加繼曮中書令遣還曮魚儉翻還從宣翻又如字敕內官不應居外應前朝內官及諸道監軍并私家先所畜者不以貴賤並遣詣闕唐末誅宦官其有逃逸者散投外鎮及為私家所養畜吁玉翻時在上左右者已五百人

至是殆及千人皆給贍優厚委之事任以為腹心内諸司使自天祐以來以士人代之唐昭宗天復三年誅宦官以士人為内諸司使時所存者九使而已至梁有客省使改小馬坊使為天驥使飛龍使莊宅使儀鸞使文思使五坊使如京使尚食使改御食使為司膳使洛苑使教坊使東上閤門使西上閤門使内園栽接使弓箭庫使大内皇墻使武備庫使引進使左藏庫使閑廏使宮苑使翰林使大和庫使豊德庫使乾文院使後唐雖不用梁制而復唐之舊内諸司使其官亦多至是復用宦者寖干政事既而復置諸道監軍節度使出征或留闕下軍府之政皆監軍決之陵忽主帥怙勢爭權由是藩鎮皆憤怨為後諸藩鎮乘變殺監軍張本　契

丹出塞名李嗣源旋師命泰寧節度使李紹欽澤州刺史董璋戍瓦橋　李繼曮見唐甲兵之盛歸語岐王語牛倨翻岐王益懼癸丑表請正藩臣之禮優詔不許　孔謙惡張憲之來時自魏名張憲復為租庸使憲方正故謙惡其來惡烏路翻言於豆盧革曰錢穀細事一健吏可辦耳魏都根本之地顧不重乎興唐尹王正言操守有餘智力不足必不得已使之居朝廷衆人輔之猶愈於專委方面也革為之言於崇韜為于僞翻崇韜乃奏留張憲於東京甲寅以正言為租庸

使正言昏懦謙利其易制故也（易以鼓鞠）李存審奏契丹去復得新州（新州陷見二百六十九卷梁均王貞明三年）戊午敕鹽鐵度支戶部三司並隸租庸使（租庸使之權愈重矣）上遣皇弟存渥皇子繼岌迎太后太妃於晉陽太妃曰陵廟在此若相與俱行歲時何人奉祀遂留不來（帝即位尊曾祖執宜廟號懿祖陵曰永興國昌廟號獻祖陵曰長寧克用廟號太祖陵曰建極三陵皆在代州鴈門縣親廟在晉陽太妃之不來夫豈專陵廟之為其心固有所見也且其辭義甚正為太后太妃俱以憂邑成疾張本）太后至庚申上出迎於河陽辛酉從太后入洛陽　二月己巳朔上祀

南郊大赦孔謙欲聚斂以求媚斂力贍翻凡赦文所蠲者謙復徵之蠲圭淵翻除也復扶又翻自是每有詔令人皆不信百姓愁怨郭崇韜初至汴洛頗受藩鎮饋遺遺唯季翻所親或諫之崇韜曰吾位兼將相郭崇韜為樞密使加侍中領成德節樞密使天下事無所不關侍中三省長官又領節鎮故言位兼將相祿賜巨萬豈藉外財但以偽梁之季賄賂成風今河南藩鎮皆梁之舊臣主上之仇讎也若拒其意能無懼乎吾特為國家藏之私室耳為于偽翻郭崇韜受饋遺未足以安藩鎮疑懼之心乃所以成其主好貨之惡及將祀南郊崇韜首獻勞

軍錢十萬緡先是宦官勸帝分天下財賦為內外府（勞力到翻先悉薦翻）州縣上供者入外府充經費（供居用翻）方鎮貢獻者入內府充宴遊及給賜左右於是外府常虛竭無餘而內府山積及有司辦郊祀之勞軍錢崇韜言於上曰臣已傾家所有以助大禮願陛下亦出內府之財以助有司上默然久之曰吾晉陽自有儲積（積子賜翻又如字）可令租庸輦取以相助於是取李繼韜私第金帛數十萬以益之（李繼韜父嗣昭從晉王克用起于晉陽故私第在焉繼韜以反誅其家貲沒官）軍士皆不滿

望始怨恨有離心矣為後諸軍離叛張本河中節度使李繼麟請榷安邑解縣鹽每季輸省課每三月一輸鹽課於省也榷古岳翻解戶買翻己卯以繼麟充制置兩池榷鹽使　辛巳進岐王爵為秦王考異曰茂貞改封秦王薛史無的確年月實錄同光元年十一月壬寅已稱秦王茂貞遣使賀收復自後皆稱秦王至二年辛巳制秦王李茂貞可封秦王豈有秦王封秦王之理必是至是時始自岐王封秦王也通鑑考異正本在二年正月岐王上表稱臣之下今移置於此仍不名不拜　郭崇韜知李紹宏怏怏乃置內句使掌句三司財賦以紹宏為之冀弭其意而紹宏終不悅李紹宏恨郭崇韜見上卷元年句音鉤徒

使州縣增移報之煩按薛史云同光元年十一月以李紹宏兼內句凡天下錢穀簿書悉委裁遣自是州縣供帳煩費議者非之與此有歲月之差崇韜位兼將相復領節旄以天下為巳任權侔人主旦夕車馬填門性剛急遇事輒發嬖倖僥求多所摧抑嬖卑義翻又必計翻僥堅堯翻宦官疾之朝夕短之於上崇韜扼腕欲制之不能腕烏貫翻豆盧革韋說嘗問之曰汾陽王本太原人徙華陰說讀曰悅華戶化翻公世家雁門豈其枝派邪崇韜因曰遭亂亡失譜諜嘗聞先人言上距汾陽四世耳譜博古翻籍錄也諜徒協翻漢郊祀歌披圖按諜蘇林注曰諜譜第

也汾陽王謂郭子儀也革曰然則固從祖也從才用翻崇韜由是以膏梁自處多甄別流品處昌呂翻別彼列翻引拔浮華鄙弃勳舊有求官者崇韜曰深知公功能然門地寒素不敢相用恐為名流所嗤嗤丑之翻笑也由是嬖倖疾之於內勳舊怨之於外崇韜屢請以樞密使讓李紹宏上不許又請分樞密院事歸內諸司以輕其權而宦官謗之不已崇韜鬱鬱不得志與所親謀赴本鎮以避之其人曰不可蛟龍失水螻蟻足以制之先是上欲以劉夫人為皇后先悉薦翻而

有正妃韓夫人在歐史曰莊宗正室曰衛國夫人韓氏其次曰燕國夫人伊氏次魏國夫人劉氏太后素惡劉夫人按歐史劉氏爲袁建豐所得内之太后宫教以吹笙歌舞莊宗悅之太后以賜莊宗然而惡之者以其所出微而妒悍也崇韜亦屢諫上以是不果於是所親說崇韜曰說式芮翻公若請立劉夫人爲皇后上必喜内有皇后之助則伶宦輩不能爲患矣崇韜從之與宰相帥百官共奏劉夫人宜正位中宫癸未立魏國夫人劉氏爲皇后郭崇韜以是求自全乃所以自禍也爲殺郭崇韜張本帥讀曰率下同皇后生於寒微既貴專務蓄財其在魏州薪蘇果茹皆

販鬻之（採木為薪採草為蘇果蓏也茹菜也）及為后四方貢獻皆分為二一上天子一上中宮（上時掌翻）以是寶貨山積惟用寫佛經施尼師而已（施式豉翻）是時皇太后誥皇后教與制敕交行於藩鎮奉之如一（婦言與王言並行自古亂政未有如同光之甚者也）詔蔡州刺史朱勍浚索水通漕運（水經注車關水出於嵩渚之山發于層阜之上一源兩枝分流瀉注世謂之石泉水東流為索水西注為車關水索水在成皋北勍渠京翻索山客翻）三月已亥朔蜀主宴近臣於怡神亭酒酣君臣及宮人皆脫冠露髻喧譁自恣知制誥京兆李龜禎諫曰君臣沈湎

不憂國政沈持林翮臣恐啟北敵之謀北敵謂唐也不聽　乙巳鎮州言契丹將犯塞此據諜報而上言也詔横海節度使李紹斌北京左廂馬軍指揮使李從珂帥騎兵分道備之天平節度使李嗣源屯邢州紹斌本姓趙名行實幽州人也斌悲巾翻　丙午加高季興兼尚書令進封南平王　李存審自以身為諸將之首李存審時為蕃漢馬步軍都總管不得預克汴之功感憤疾益甚李存審自滄徙幽時已寢疾屢表求入覲郭崇韜抑而不許存審疾亟表乞生覩龍顔乃許之初帝嘗與

右武衛上將軍李存賢手搏存賢不盡其技存賢本許州王賢少為軍卒善角觝晉王克用得之賜以姓名養為子技渠綺翻帝曰汝能勝我當授藩鎮存賢乃奉詔僅仆帝而止及許存審入覲帝以存賢為盧龍行軍司馬旬日除節度使曰手搏之約吾不食言矣以手搏而得大藩是節鎮可以戲取矣庚戌幽州奏契丹寇新城新城縣屬涿州唐太和六年以故督亢地置匈奴須知新城縣北至涿州六十里勲臣畏伶官之讒皆不自安蕃漢內外馬步副總管李嗣源求解兵柄帝不許自唐末喪亂喪息浪翻搢紳之家或以告赤

鬻於族姻（赤當作勑鬻鬻於族姻則既非矣安知後世有鬻於非其族姻者乎）遂亂昭穆（昭上招翻）至有舅叔拜甥姪者（言舅拜其甥叔拜其姪也）選人僞濫者衆郭崇韜欲革其弊請令銓司精加考覈（銓司吏部也選須絹翻覈下革翻）時南郊行事官千二百人（凡郊祀預執事者皆謂之行事官）注官者纔數十人塗毀告身者十之九選人或號哭道路（號戶刀翻）或餒死逆旅　唐室諸陵先為温韜所發（帝不能正温韜之罪見上卷上年）庚申以工部郎中李途為長安按視諸陵使　皇子繼岌代張全義判六軍諸衛事　夏四月己巳朔羣

臣上尊號曰昭文睿武至德光孝皇帝唐諸帝尊號皆有孝字蓋因漢制今此又因唐制也 帝遣客省使李嚴使於蜀嚴盛稱帝威德有混一天下之志且言朱氏簒竊諸侯曾無勤王之舉王宗儔以其語侵蜀請斬之蜀主不從宣徽北院使宋光葆上言晉王有憑陵我國家之志宜選將練兵屯戍邊鄙積糗糧治戰艦以待之上時掌翻糗去久翻治直之翻艦戶黯翻言治戰艦欲以防峽江 蜀主乃以光葆為梓州觀察使充武德節度留後蜀置武德軍於梓州 乙亥加楚王殷兼尚書令 庚辰賜前

保義留後霍彥威姓名李紹真唐既滅梁改陝州鎮國軍為保義軍　奏

忠敬王李茂貞卒遺奏以其子繼曮權知鳳翔軍府事

初安義牙將楊立有寵於李繼韜李繼韜之求世襲也改昭義軍為安義軍繼韜誅見上卷上年　常邑邑思亂會發安義兵三千戍涿州立謂其衆曰前此潞兵未嘗戍邊晉與梁兵爭潞兵未嘗北戍蓋以備梁耳今朝廷驅我輩投之絶塞蓋不欲置之潞州耳與其暴骨沙場不若據城自守涿州在幽州之南未為絶塞也唐人謂沙漠之地為沙場豈涿州之地乎楊立以此言激怒潞兵耳事成富貴不成為羣盜耳因聚謀

攻子城東門焚掠市肆節度副使李繼珂監軍張弘祚棄城走立自稱留後遣將士表求旌節詔以天平節度使李嗣源為招討使武寧節度使李紹榮為部署部署之官始見於通鑑本在招討使之下其後有都部署遂為專任主帥之任帳前都指揮使張廷蘊為馬步都指揮使以討之　孔謙貸民錢使以賤估償絲估音古價也以錢貸民而以賤價徵絲償所貸錢屢檄州縣督之翰林學士承旨權知汴州盧質上言梁趙巖為租庸使舉貸誅斂結怨於人斂力贍翻陛下革故鼎新為

人除害易雜卦曰革去故也鼎取新也為于偽翻而有司未改其所為是趙巖復生也復扶又翻今春霜害稼繭絲甚薄但輸正稅猶懼流移況益以稱貸稱舉也貸借也人何以堪臣惟事天子不事租庸敕旨未頒省牒頻下省牒謂租庸使所下文書下戶嫁翻願早降明命帝不報　漢主引兵侵閩屯於汀漳境上閩之汀漳二州皆與漢之潮州接境閩人擊之漢主敗走　初胡柳之役見二百七十卷梁均王貞明四年伶人周匝為梁所得帝每思之帝思周匝而不思周德威此其所以亡也入汴之日匝謁見於馬前入汴

見上卷上年見賢遍翻帝甚喜匝涕泣言曰臣之所以得生全者皆梁教坊使陳俊內園栽接使儲德源之力也梁內園栽接使猶唐之內園使也宋白曰栽接使貞元中已有之職官分紀五代有內園栽接使國朝止名內園使願就陛下乞二州以報之帝許之郭崇韜諫曰陛下所與共取天下者皆英豪忠勇之士今大功始就封賞未及一人而先以伶人為刺史恐失天下心以是不行踰年伶人屢以為言帝謂崇韜曰吾已許周匝矣使吾慙見此三人三人謂周匝陳俊儲德源也周匝李存賢之事帝自以為

踐言矣可以為政乎公言雖正當為我屈意行之為于偽翻五月壬寅以俊為景州刺史德源為憲州刺史憲州本樓煩監牧唐昭宗龍紀元年晉王克用表置憲州時親軍有從帝百戰未得刺史者莫不憤歎宜其離叛也乙巳右諫議大夫薛昭文上疏以為諸道僭竊者尚多當是時諸道奉貢者有所不論如蜀如吳如漢皆唐之諸道也征伐之謀未可遽息又士卒久從征伐賞給未豐貧乏者多此正時病也宜以四方貢獻及南郊羨餘羨弋戰翻更加頒賚又河南諸軍皆梁之精銳恐僭竊之國潛以

厚利誘之宜加收撫又戸口流亡者宜寛徭薄賦以安集之又土木不急之役宜加裁省又請擇隙地牧馬勿使踐京畿民田皆不從　戊申蜀主遣李嚴還

考異曰實録七月戊午蜀遣歐陽彬朝貢十月癸巳遣客省使李嚴充蜀川回信使八月戊辰嚴自西川回蜀書四月己巳朔唐使李嚴來聘五月戊申遣嚴歸本國十一月己未朔遣彬為唐國通好使按錦里耆舊傳是歲遣歐陽彬通聘洛京莊宗遣李嚴來修好笏記云豈謂大蜀皇帝特遣蘇張之士來追唐蜀之歡吾皇迴感於蜀皇復禮遠酬於厚禮然則嚴為回信使也或者歐陽彬之前蜀已有入洛之使乎若如實録年月則李嚴以二年十月奉使至三年八月方歸李嚴四月入蜀至是而還還從宣翻又如字

何留之久乎十國紀年蜀史又云九月己亥唐帝遣李彥稠來使十一月辛丑遣彥稠東還又八月以後遣王宗鍔等戍利州以備東師似用宋光葆之言十一月以後以唐國通好名諸軍還似因彥稠來而罷之今並從蜀書年月初帝因嚴入蜀令以馬市宮中珍玩而蜀法禁錦綺珍奇不得入中國其粗惡者乃聽入中國謂之入草物粗讀曰麤自咸唐以來蜀貢賦歲至京師此法乃王衍之法也嚴還以聞帝怒曰王衍寧免為入草之人乎嚴因言於帝曰衍童騃荒縱不親政務斥遠故老昵比小人騃語駭翻遠丁顧翻昵尼質翻比毗至翻其用事之臣王宗弼宋光嗣等諂諛專

恣黷貨無厭賢愚易位刑賞紊亂（厭於鹽翻 紊音問）君臣上下專以奢淫相尚以臣覩之大兵一臨瓦解土崩可翹足而待也帝深以為然（為伐蜀張本）帝以潞州叛故庚戌詔天下州鎮無得修城濬隍悉毀防城之具（毀防城之具慮天下將卒有憑城而拒命者耳然趙在禮攻魏而魏不能守趙在禮據魏而攻不能拔而帝由是亦死於亂兵防患之道固不在此也）壬子新宣武節度使兼中書令蕃漢馬步總管李存審卒於幽州（李存審受宣武之命而未離幽州也）存審出於寒微常戒諸子曰爾父少提一劍去鄉

里少詩照翻存審陳州宛丘人從李罕之歸晉王四十年間位極將相言以節度使同平章事也其間出萬死獲一生者非一破骨出鏃者凡百餘因授以所出鏃命藏之曰爾曹生於膏粱當知爾父起家如此也　幽州言契丹將入寇甲寅以横海節度使李紹斌充東北面行營招討使將大軍度河而北契丹屯幽州東南城門之外虜騎充斥饋運多為所掠　壬戌以李繼曮為鳳翔節度使嗣李茂貞帥岐

乙丑以權知歸義留後曹義金為節度使時瓜沙

與吐蕃雜居義金遣使間道入貢故命之唐懿宗咸通八年張義潮入朝以族子惟深守歸義十三年惟深卒以義金權知留後自咸通十三年至是五十四年爲曹義金亦已老矣間古莧翻李嗣源大軍前鋒至潞州日已瞑瞑莫定翻夕也泊軍方定張廷蘊帥麾下壯士百餘輩踰塹坎城而上帥讀曰率上時掌翻守者不能禦即斬關延諸軍入比明比必利翻及也下比起同嗣源及李紹榮至城已下矣嗣源等不悅以張廷蘊不待其至而先取城也丙寅嗣源奏潞州平六月丙子磔楊立及其黨於鎮國橋磔陟格翻潞州城池高深帝

命夷之夷平也丙戌以武寧節度使李紹榮為歸德節度使同平章事梁都汴移宣武軍於宋州唐滅梁復以汴州為宣武軍以宋州為歸德軍留宿衛寵遇甚厚帝或時與太后皇后同至其家帝有幸姬色美嘗生子矣劉后妒之會紹榮喪妻喪息浪翻一日侍禁中帝問紹榮汝復娶乎復扶又翻為汝求昏為于偽翻下為之同后因指幸姬曰大家憐紹榮何不以此賜之帝難言不可微許之后趣紹榮拜謝趣讀曰促比起顧幸姬已肩輿出宮矣帝為之託疾不食者累日史言帝憚

劉后之妒悍　壬辰以天平節度使李嗣源為宣武節度使代李存審為蕃漢內外馬步總管自副總管陞都總管　秋七月壬寅蜀以禮部尚書許寂為中書侍郎同平章事　孔謙復短王正言於郭崇韜復扶又翻又厚賂伶官求租庸使終不獲意怏怏癸卯表求解職帝怒以為避事將置於法景進救之得免　梁所決河連年為曹濮患梁決河見二百七十卷均王貞明四年濮博木翻　甲辰命右監門上將軍婁繼英督汴滑兵塞之未幾復壞塞悉則翻幾居豈翻

庚申置威塞軍於新州　契丹恃其強盛遣使就帝求幽州以處盧文進（處昌呂翻）時東北諸夷皆役屬契丹惟勃海未服契丹主謀入寇恐勃海犄其後（勃海時為海東盛國置五京十五府六十二州盡有高麗肅慎之地犄居蟻翻）乃先舉兵擊勃海之遼東遣其將托諾及盧文進據營平等州以擾燕地（燕於賢翻）　八月戊辰蜀主以右定遠軍使王宗鍔為招討馬步使帥二十一軍屯洋州（帥讀曰率）乙亥以長直馬軍使林思鍔為昭武節度使戍利州以備唐　租

庸使王正言病風恍惚不能治事恍許昉翻惚音忽治直之翻景進屢以為言癸酉以副使衛尉卿孔謙為租庸使右威衛大將軍孔循為副使循即趙殷衡也梁亡復其姓名歐史曰孔循不知其家世何人也少孤流落于汴州富人李讓闌得之養以為子梁太祖以李讓為養子循乃冒姓朱氏給事太祖帳中太祖諸兒乳母有愛之者養循為子乳母之夫姓趙又冒姓趙名殷衡梁亡事唐始改孔名循按唐天祐二年趙殷衡已權判宣徽院事見二百六十五卷謙自是得行其志重斂急徵以充帝欲民不聊生癸未賜謙號豐財贍國功臣記曰與其有聚斂之臣寧有盜臣而以是為功臣之號以寵孔

譙唐之君臣不知其非也民困軍怨其能久乎為明宗誅譙張本帝復遣使者李彥稠入蜀九月己亥至成都復扶又翻下復蹂同癸卯帝獵於近郊時帝屢出遊獵從騎傷民禾稼洛陽令何澤伏於叢薄草聚生曰叢草木交錯曰薄俟帝至遮馬諫曰陛下賦斂既急今稼穡將成復蹂踐之蹂人九翻又如又翻踐慈演翻使吏何以為理民何以為生臣願先賜死帝慰而遣之諫獵一也中年令幾不免於死洛陽令乃蒙勞遣者意必有伶官為之容也夷考何澤終身之行實非亮直之士澤廣州人也薛史何澤廣州人梁貞明中清海節度使劉陟薦其才以進士擢第

契丹攻勃海無功而還還從宣翻又如字蜀前山南節度使兼中書令王宗儔以蜀主失德與王宗弼謀廢立宗弼猶豫未決庚戌宗儔憂憤而卒宗弼謂樞密使宋光嗣景潤澄等曰宗儔教我殺爾曹今日無患矣光嗣輩俯伏泣謝宗弼子承班聞之謂人曰吾家難乎免矣　乙卯蜀主以前鎮江軍節度使張武為峽路應援招討使蜀置鎮江軍於夔州　丁巳幽州言契丹入寇

冬十月辛未天平節度使李存霸平盧節度使符

習言屬州多稱直奉租庸使帖指揮公事使司殊不知有紊規程使司謂節度使司也紊音問租庸使奏近例皆直下時租庸使帖下諸州調發不關節度觀察使謂之直下下戸嫁翻敕朝廷故事制敕不下支郡節鎮為會府巡屬諸州為支郡牧守不專奏陳今兩道所奏乃本朝舊規租庸所陳是偽廷近事時以梁為偽廷黜之也自今支郡自非進奉皆須本道騰奏租庸徵催亦須牒觀察使唐制節度使掌兵事觀察使掌民事故敕租庸徵催止牒觀察使司雖有此敕竟不行史言徵斂嚴急但期趣辦竟不奉敕而行易定言契丹入寇

蜀宣徽北院使王承休請擇諸軍驍勇者萬二千人置駕下左右龍武步騎四十軍兵械給賜皆優異於它軍以承休為龍武軍馬步都指揮使以裨將安重霸副之舊將無不憤恥重霸雲州人以狡佞賄賂事承休故承休悅之為安重霸背王承休而降唐張本 吳越王鏐復修本朝職貢錢鏐本唐臣唐亡事梁梁亡復事唐故云復修本朝職貢 壬午帝因梁官爵而命之鏐厚貢獻并賂權要求金印玉册賜詔不名稱國王有司言故事惟天子用玉册王公

皆用竹冊竹冊編竹為之以存古意又非四夷無封國王者帝皆曲從謬意吳王如白沙觀樓船更命白沙曰迎鑾鎮路振九國志曰楊溥廵白沙太學博士王穀上書請改白沙為迎鑾其畧曰日月所經星辰盡為黄道鑾輿所止井邑皆為赤縣徐温自金陵來朝白沙楊子縣地五季之末改楊子為永貞縣宋朝乾德二年以楊州永貞縣迎鑾鎮為建安軍大中祥符六年升為真州而永貞縣先是復改為楊子其地東至楊州六十里南臨大江先是温以度江而南至金陵亦六十里更工衛翻親吏翟虔為閤門宮城武備等使使察王起居先悉薦翻虔防制王甚急使鍾泰章殺張顥閉牙城門討朱瑾皆翟虔也故徐温親任之翟直格翻

至是王對溫名雨為水溫請其故王曰翟虔父名吾諱之熟矣因謂溫曰公之忠誠我所知也然翟虔無禮宮中及宗室所須多不獲須者意所欲也求也溫頓首謝罪請斬之王曰斬則太過遠徙可也乃徙撫州 十一月蜀主遣其翰林學士歐陽彬來聘考異曰實錄七月戊午蜀主遣戶部侍郎歐陽彬來使致書用敵國之禮蜀書後主紀十一月乙未命翰林學士兵部侍郎歐陽彬為唐國通好使今從之彬衡山人也又遣李彥稠東還李彥稠至蜀見上九月還從宣翻又如字 癸卯帝帥親軍獵於伊闕伊闕縣在洛陽南二百餘

里有伊闕山大禹所鑿也宋朝省伊闕縣為鎮入伊陽縣帥讀曰率命從官拜梁太祖墓梁祖帝之仇雠前欲發墓斲棺今使從官拜之何前後之相違也從才用翻涉歷山險連日不止或夜合圍士卒墜崖谷死及折傷者甚衆史言帝荒於從禽而不恤士卒折而設翻丙午還宮　蜀以唐修好罷威武城戍名闕宏業等二十四軍還成都戊申又罷武定武興招討劉潛等三十七軍　丁巳賜護國節度使李繼麟鐵券以其子令德令錫皆為節度使諸子勝衣者即拜官勝音升寵冠列藩朱友謙之寵乃所以速禍也是其反覆多

矣能無及乎冠工喚翻

庚申蔚州言契丹入寇　辛酉蜀主罷天雄軍招討命王承騫等二十九軍還成都　十二月乙丑朔蜀主以右僕射張格兼中書侍郎同平章事初格之得罪事見二百七十卷梁均王貞明四年中書吏王魯柔乘危窘之窘渠隕翻及再為相用事杖殺之許寂謂人曰張公才高而識淺戮一魯柔它人誰敢自保此取禍之端也張格則失矣許寂同在相位不知蜀有垂亡之勢但知張格有取禍之端蜀亡為相者得免禍乎

蜀主罷金州屯戍命王承勲等七軍還成都

蜀主恃與唐和而徹邊備是馴狎虎豹而不嚴設圈檻也　己巳命宣武節度使李嗣源將宿衛兵三萬七千人赴汴州遂如幽州禦契丹命李嗣源將兵赴鎮因而北出備邊　庚午帝及皇后如張全義第全義大陳貢獻酒酣皇后奏稱妾幼失父母見老者輒思之請父事全義帝許之全義惶恐固辭再三彊之竟受皇后拜復貢獻謝恩劉后利張全義之財此如倡婢屈膝於人志在求貨耳惡可以母天下乎彊其兩翻復扶又翻　明日后命翰林學士趙鳳草書謝全義鳳密奏自古無天下之母拜人臣為父

者帝嘉其直然卒行之卒子恤翙自是后與全義日遣使往來問遺不絶遺唯季翙初唐僖昭之世宦官雖盛未嘗有建節者蜀安重霸勸王承休求秦州節度使承休言於蜀主曰秦州多美婦人請為陛下采擇以獻蜀主許之庚午以承休為天雄節度使封魯國公史言蜀政之亂有唐末之所無者以龍武軍為承休牙兵是年十月蜀方置龍武軍乙亥蜀主以前武德節度使兼中書令徐延瓊為京城内外馬步都指揮使蜀以成都城為京城延瓊以外

戚代王宗弼居舊將之右衆皆不平蜀主之母之妃皆徐氏也蜀主建遺命不以徐氏兄弟典兵雖王衍昏縱而蜀之臣亦無以建遺命為衍言者王宗弼亦何足任衆之所以不平徐延瓊者但以非次耳　壬午北京言契丹寇嵐州同光之初以鎮州為北都太原為西京尋廢北都復為鎮州以太原為北京嵐盧含翻　辛卯蜀主改明年元曰咸康　盧龍節度使李存賢卒　是歲蜀主徙普王宗仁為衛王雅王宗輅為豳王褒王宗紀為趙王榮王宗智為韓王興王宗澤為宋王彭王宗鼎為魯王忠王宗平為薛王資王宗特為莒王宗輅

宗智宗平皆罷軍役蜀以諸王為軍使見二百七十卷梁均王貞明四年

三年春正月甲午朔蜀大赦　丙申敕有司改葬昭宗及少帝以其遭朱温之弒葬故多闕也少詩照翻竟以用度不足而止後唐自以為承唐後終不能改葬昭宗少帝後漢自以為纂漢緒而長陵原陵終乾祐之世不沾一奠史書之以見譏

契丹寇幽州　庚子帝發洛陽庚戌至興唐時以魏州為興唐府　詔平盧節度使符習治酸棗遥隄以禦決河遥隄者遠於平地為之以捍水治直之翻　初李嗣源北征謂去年北禦契丹時也過興唐東京庫有供御細鎧嗣源牒副留守

張憲取五百領憲以軍興不暇奏而給之帝怒曰憲不奉詔擅以吾鎧給嗣源何意也罰憲俸一月令自往軍中取之往嗣源軍中取細鎧帝以義武節度使王都將入朝欲闢毬場憲曰比以行宮闕廷為毬場前年陛下即位於此其壇不可毀比昆至翻同光元年帝築壇於魏州牙城之南告天即位請闢毬場於宮西數日未成帝命毀即位壇憲謂郭崇韜曰此壇主上所以禮上帝始受命之地也若之何毀之崇韜從容言於帝從干容翻帝立命兩虞候毀之

（兩虞候馬軍虞候及步軍虞候一曰左右兩虞候）憲私於崇韜曰忘天背本不祥莫大焉（背蒲妹翻張憲郭崇韜相與私議而不敢廷爭以帝之驁悍而不可回也）二月甲戌以橫海節度使李紹斌為盧龍節度使（李紹斌至明宗時復姓趙賜名德鈞德鈞守幽州不為無功其後乘危以邀君外與契丹為市不但父子為虜幽州亦為虜有矣）丙子李嗣源奏敗契丹於涿州（敗補邁翻）上以契丹為憂與郭崇韜謀以威名宿將零落殆盡李紹斌位望素輕欲徙李嗣源鎮真定為紹斌聲援崇韜深以為便時崇韜領真定上欲徙崇韜鎮汴州（欲使二人兩易節鎮）崇韜辭曰

臣內典樞機外預大政富貴極矣何必更領藩方且羣臣或從陛下歲久身經百戰所得不過一州臣無汗馬之勞徒以侍從左右（侍從才用翻）時賛聖謨致位至此常不自安今因委任勲賢使臣得解旄節乃大願也且汴州闗東衝要（汴州在成臯闗之東南通淮泗北接滑魏衝要之地也）地富人繁臣既不至治所徒令它人攝職何異空城非所以固國基也上曰深知卿忠藎然卿為朕畫策襲取汶陽保固河津既而自此路直趨大梁成朕帝業（為于偽翻取汶陽謂取鄆州保固河津謂

築壘馬家口與取大梁事並見上卷元年汶音問趨七逾翻豈百戰之功可比乎今朕貴為天子豈可使卿曾無尺寸之地乎崇韜固辭不已上乃許之庚辰徙李嗣源為成德節度使　漢主聞帝滅梁而懼遣宮苑使何詞入貢且覘中國彊弱覘丑廉翻又丑艷翻甲申詞至魏時帝在魏魏都及還還從宣翻又如字言帝驕淫無政不足畏也漢主大悅自是不復通中國復扶又翻無敵國外患者國恒亡漢主既知唐之不足畏奢虐亦由是滋矣帝性剛好勝好呼到翻不欲權在臣下入洛之後信伶宦之讒頗疎忌宿將李嗣源家

在太原三月丁酉表衛州刺史李從珂為北京内牙馬步都指揮使以便其家帝怒曰嗣源握兵權居大鎮軍政在吾安得為其子奏請得為于偽翻乃黜從珂為突騎指揮使帥數百人戍石門鎮石門鎮即唐之横水柵帥讀曰率嗣源憂恐上章申理久之方解上時掌翻申者重也重自理說辛丑嗣源乞至東京朝覲不許郭崇韜以嗣源功高位重亦忌之私謂人曰總管令公非久為人下者李嗣源為中書令蕃漢内外馬步軍都總管故以稱之皇家子弟皆不及也密勸帝名之宿衛罷其兵權又

勸帝除之帝皆不從為李嗣源疑懼張本郭崇韜其亦自知為伶官所忌乎已

而帝發興唐自德勝濟河歷楊村戚城觀昔時戰處指

示羣臣以為樂此即帝自言我於十指上得天下之故態也樂音洛洛陽宮殿

宏邃宦者欲上增廣嬪御詐言宮中夜見鬼物上欲使

符呪者攘之符水厭祝巫覡挾術以欺世者為之攘却也宦者曰臣昔逮事

咸通乾符天子逮及也咸通唐懿宗年號乾符僖宗年號當是時六宮貴賤

不減萬人今掖庭太半空虛故鬼物遊之耳上乃命宦

者王允平伶人景進采擇民間女子遠至太原幽鎮以

充後庭不啻三千人不問所從來上還自興唐還從宣翻又如字載以牛車纍纍盈路張憲奏諸營婦女亡逸者千餘人慮扈從諸軍挾匿以行其實皆入宮矣諸營謂魏州諸營也史言帝之結怨于魏卒者非一事從才用翻庚辰帝至洛陽辛酉詔復以洛陽為東都興唐府為鄴都唐之盛時以洛陽為東都同光之初以晉陽為西京魏州為東京尋以洛陽為洛都今復唐舊以洛陽為東都則亦復以長安為西京矣晉陽之西京先已改為北都洛陽既復東京之舊又改魏州之東京為鄴都然相州乃古鄴地魏州治元城非鄴地也鄴戰國時為魏邑漢為鄴縣魏郡治焉漢末曹操為魏王居鄴前燕慕容㒞都鄴置貴鄉縣屬昌樂郡水經注所謂沙丘堰有貴鄉者也隋

開皇三年罷昌樂郡貴鄉縣屬魏州遂為州治所此時與興唐縣並置於鄴下興唐本元城莊宗以魏州為鄴都特以漢魏郡治鄴曹操以魏王都鄴而名之耳然相州自隋以來治安陽而鄴為屬縣魏州相州治所皆非古鄴也

夏四月癸亥朔日有食之　初五臺僧誠惠以妖妄惑人自言能降伏天龍降戶江翻命風名雨帝尊信之親師后妃及皇弟皇子拜之師讀曰率誠惠安坐不起羣臣莫敢不拜時大旱帝自鄴都迎誠惠至洛陽使祈雨士民朝夕瞻仰數旬不雨或謂誠惠謂者告語之也官以師祈雨無驗將焚之官謂莊宗師謂誠惠誠惠逃去慙懼而卒史言異端率妖妄不

足信　庚寅中書侍郎同平章事趙光胤卒　太后自與太妃別（二年正月太后離晉陽）常忽忽不樂（樂音洛）雖娛玩盈前未嘗解顏太妃既別太后亦邑邑成疾太后遣中使醫藥相繼於道聞疾稍加輒不食又謂帝曰吾與太妃恩如兄弟欲自往省之（省悉景翻）帝以天暑道遠苦諫久之乃止但遣皇弟存渥等往迎侍五月丁酉北都奏太妃薨太后悲哀不食者累日帝寬譬不離左右太后自是得疾又欲自往會太妃葬帝力諫而止（離力智翻太后之悲慕以太妃有以得其

心耳

閩王審知寢疾命其子節度副使延翰權知軍府事　自春夏大旱六月壬申始雨　帝苦溽暑（溽儒欲翻溽暑濕熱也）於禁中擇高凉之所皆不稱旨（稱尺證翻）宦者因言臣見長安全盛時大明興慶宮樓觀以百數（唐都長安大明宮東內也興慶宮南內也觀工喚翻）今日宅家曾無避暑之所宮殿之盛曾不及當時公卿第舍耳帝乃命宮苑使王允平別建一樓以清暑宦者曰郭崇韜常不伸眉為孔謙論用度不足（為于偽翻）恐陛下雖欲營繕終不可得上曰吾自用內府錢

無關經費（經費謂國之經常調度其費仰于租庸使者）然猶慮崇韜諫遣中使語之曰（語牛倨翻）今歲盛暑異常朕昔在河上與梁人相拒行營卑濕被甲乘馬（被皮義翻）親當矢石猶無此暑今居深宮之中而暑不可度奈何對曰陛下昔在河上勍敵未滅（勍渠京翻）深念讎恥雖有盛暑不介聖懷今外患已除海內賓服故雖珍臺閒館猶覺鬱蒸也陛下儻不忘艱難之時則暑氣自消矣（郭崇韜之言其指明居養之移人可謂婉切其如帝不聽何）帝默然宦者曰崇韜之第無異皇居宜其不知至尊之

熱也帝卒命允平營樓卒子恤翻日役萬人所費巨萬崇韜諫曰今兩河水旱軍食不充願且息役以俟豐年帝不聽 帝將伐蜀辛卯詔天下括市戰馬 吳鎮海節度判官楚州團練使陳彥謙有疾陳彥謙徐溫所親信者也徐知誥恐其遺言及繼嗣事遺之醫藥金帛相屬於道遺唯季翻下同屬之欲彥謙臨終密留書遺徐溫請以所生子為嗣以父子血氣所翻屬之親感動徐溫 太后疾甚秋七月甲午成德節度使李嗣源以邊事稍弭表求入朝省太后省悉景翻帝不許壬寅太

后殂帝哀毀過甚五日方食　八月癸未杖殺河南令羅貫初貫為禮部員外郎性強直為郭崇韜所知用為河南令為政不避權豪伶官請托書積几案一不報皆以示崇韜崇韜奏之由是伶官切齒河南尹張全義亦以貫髙伉惡之伉苦浪翻惡烏路翻遣婢訴於皇后劉后以父事張全義故得遣婢出入宫掖后與伶官共毀之帝含怒未發會帝自往壽安視坤陵役者九域志壽安縣在洛陽西南七十里五代會要曰上欲祔太后於代州太祖園陵中書門下奏議曰人君以四海為家不當分南北洛陽是帝王之宅四時朝拜理須便近不能遠幸代州漢朝諸

陵皆近秦雍國家園寢布列京畿後魏文帝自代遷洛之後園陵皆在河南兼勳應勳臣之家不許北葬今魏氏諸陵尚在京畿祔葬代州理未為允於是作坤陵道路泥濘濘乃定翻淖也橋多壞帝問主者為誰宦官對屬河南帝怒下貫獄獄吏榜掠下戶嫁翻榜音彭掠音亮體無完膚明日傳詔殺之崇韜諫曰貫坐橋道不修法不至死帝怒曰太后靈駕將發天子朝夕往來橋道不修卿言無罪是黨也崇韜曰陛下以萬乘之尊怒一縣令使天下謂陛下用法不平臣之罪也帝曰既公所愛任公裁之拂衣起入宮崇韜隨之論奏不已

帝自閶殿門崇韜不得入貫竟死暴尸府門遠近寃之羅貫之死崇韜可以去而不能去自致夷滅哀哉丁亥遣吏部侍郎李德休等賜吳越國王玉冊金印紅袍御衣九月蜀主與太后太妃遊青城山歷丈人觀上清宮青城山在蜀州青城縣北三十三里杜光庭曰岷山連峯接岫千里不絶青城山乃第一峯也丈人觀在青城北二十里上清宮在高臺山丈人祠之側高臺山在岷山上有天池晉朝立天宮於上號上清宮遂至彭州陽平化彭州濛陽縣北四十里有葛仙山二十四化之第五化也漢州三學山而還還從宣翻又如字乙未立皇子繼岌為魏王丁酉帝與宰相議伐蜀威

勝節度使李紹欽素諂事宣徽使李紹宏紹宏薦紹欽有蓋世奇才雖孫吳不如可以大任郭崇韜曰段凝亡國之將姦諂絕倫不可信也改鄧州宣化軍為威勝軍段凝降賜姓名李紹欽事並見上卷元年衆舉李嗣源崇韜曰契丹方熾總管不可離河朔離力智翻魏王地當儲副未立殊功請依故事以為伐蜀都統安祿山之亂玄宗分命諸子為諸道都統此唐故事也成其威名帝曰兒幼豈能獨往當求其副既而曰無以易卿庚子以魏王繼岌充西川四面行營都統崇韜充東北面行營都招討

制置等使軍事悉以委之又以荆南節度使高季興充東南面行營都招討使鳳翔節度使李繼曮充都供軍轉運應接等使同州節度使李令德充行營副招討使陜州節度使李紹琛充蕃漢馬步軍都排陳斬斫使兼馬步軍都指揮使李令德朱友謙之子也李紹琛康延孝也皆降唐賜姓名陳讀曰陣西京留守張筠充西川管内安撫應接使華州節度使毛璋充左廂馬步都虞候邠州節度使董璋充右廂馬步都虞候客省使李嚴充西川管内招撫使將兵六萬伐

蜀仍詔季興自取夔忠萬三州爲巡屬唐時夔忠萬三州本屬荆南節度唐末之亂王建據蜀併而有之都統置中軍以供奉官李從襲充中軍馬步都指揮監押髙品李廷安吕知柔充魏王府通謁李從襲等皆宦官也辛丑以工部尚書任圜翰林學士李愚並參預都統軍機自六月甲午雨罕見日星江河百川皆溢凡七十五日乃霽郭崇韜以北都留守孟知祥有薦引舊恩事見二百七十卷梁均王貞明五年將行言於上曰孟知祥信厚有謀若得西川而求帥無踰此人者帥所類翻又薦鄴

都副留守張憲謹重有識可為相戊申大軍西行　蜀安重霸勸王承休請蜀主東遊秦州承休到官即毀府署作行宮大興力役强取民間女子教歌舞圖形遺韓昭遺唯季翻韓昭諛佞蜀主狎而信之使言於蜀主又獻花木圖盛稱秦州山川土風之美蜀主將如秦州羣臣諫者甚衆皆不聽王宗弼上表諫蜀主投其表於地太后涕泣不食止之亦不能得前秦州節度判官蒲禹卿上表幾二千言上時掌翻幾居依翻其畧曰先帝艱難創業欲傳之萬世陛下少

長富貴（少，詩照翻；長，知兩翻）荒色惑酒秦州人雜羌胡地多瘴癘萬衆困於奔馳郡縣罷於供億（瘴，之亮翻；罷讀曰疲）鳳翔久為仇讎必生釁隙唐國方通歡好恐懷疑貳（好，呼到翻。言無事舉兵東出，恐因而致寇）先皇未嘗無故盤游陛下率意頻離宮闕（離，力智翻）秦皇東狩鑾駕不還（見秦紀）煬帝南巡龍舟不返（見隋紀）蜀都强盛雄視隣邦邊庭無烽火之虞境内有腹心之疾百姓失業盜賊公行昔李勢屈於桓温（見九十七卷晉孝宗永和三年）劉禪降於鄧艾（見七十七卷魏元帝景元四年。降，戶江翻）山河險固不足憑恃

韓昭謂禹卿曰吾收汝表俟主上西歸自秦州歸成都曰西歸當使獄吏字字問汝蜀主歸未及以問蒲禹卿而韓昭身首已異處矣王承休妻嚴氏美蜀主私焉故銳意欲行　冬十月排陳斬斫使李紹琛與李嚴將驍騎三千步兵萬人為前鋒招討判官陳乂至寶雞稱疾乞留李愚厲聲曰陳乂見利則進懼難則止今大軍涉險自寶雞入散關則涉棧閣之險人心易揺易以豉翻宜斬以徇由是軍中無敢顧望者乂薊州人也薊音計癸亥蜀主引兵數萬發成都甲子至漢州武興節度使

王承捷告唐兵西上蜀置武興軍於鳳州唐自關東進兵攻蜀為西上上時掌翻蜀主以為羣臣同謀沮已沮在呂翻猶不信大言曰吾方欲耀武遂東行在道與羣臣賦詩殊不為意　丁丑李紹琛攻蜀威武城蜀指揮使唐景思將兵出降城使周彥禋等知不能守亦降考異曰實錄十月戊寅魏王繼岌至鳳州王承捷以鳳興文成四州降前一日康延孝李嚴至故鎮威武城唐景思等降按今故鎮在鳳州西四程延孝未下鳳州何能先至故鎮又蜀之守禦必在鳳州之東或者當時鳳州之東別有威武城亦名故鎮非今之故鎮歟景思秦州人也得城中糧二十萬斛紹琛縱其敗兵萬餘人逸去

因倍道趣鳳州縱敗兵先去以懼蜀人而倍道踵其後以趣鳳州趣七喻翻李巖飛書以諭王承捷李繼曮竭鳳翔蓄積以饋軍不能充人情憂恐郭崇韜入散關指其山曰吾輩進無成功不得復還此矣當盡力一決一決者一決戰也復扶又翻下同今饋運將竭宜先取鳳州因其糧諸將皆言蜀地險固未可長驅宜按兵觀釁崇韜以問李愚愚曰蜀人苦其主荒淫莫為之用宜乘其人心崩離風驅霆擊彼皆破膽雖有險阻誰與守之兵勢不可緩也是日李紹琛告捷是日崇韜入散關之

日也益即丁丑崇韜喜謂李愚曰公料敵如此吾復何憂乃倍道而進復扶又翻戊寅王承捷以鳳興文扶四州印節迎降四州州印及武興節度使印及旌節也得兵八千糧四十萬斛崇韜曰平蜀必矣兵威已振有糧可因知功必成即以都統牒命承捷攝武興節度使己卯蜀主至利州威武敗卒奔還始信唐兵之來王宗弼宋光嗣言於蜀主曰東川山南兵力尚完東川謂梓遂諸州山南謂興元諸州陛下但以大軍扼利州唐人安敢懸兵深入從之庚辰以隨駕清道指揮使王宗勳王宗儼兼侍

中王宗昱爲三招討將兵三萬逆戰從𩦪兵自綿漢至深渡（從才用翻深渡在利州綿谷縣北大漫天小漫天之間）千里相屬（屬之欲翻）皆怨憤曰龍武軍糧賜倍於宅軍（龍武糧賜優厚事見上年）宅軍安能禦敵李紹琛等過長舉（長舉漢沮縣地西魏置盤頭郡隋置長舉縣唐屬興州九域志在州西一百里）興州都指揮使程奉璉將所部兵五百來降且請先治橋棧以俟唐軍（璉力展翻治直之翻棧士限翻）由是軍行無險阻之虞辛巳興州刺史王承鑒棄城走紹琛等克興州（考異曰實録甲申魏王至故鎮康延孝收興州十國紀年辛巳承鑒出奔甲申繼岌郭崇韜至威武城今從之）

郭崇韜以唐景思攝興州刺史乙酉成州刺史王承朴棄城走（九域志興州西至成州二百一十五里）李紹琛等與蜀三招討戰于三泉（三泉縣唐屬興元府九域志興州東南至三泉一百四十五里有百牢關金牛道之險）蜀兵大敗斬首五千級餘衆潰走又得糧十五萬斛於三泉由是軍食優足（優饒也）戊子葬貞簡太后于坤陵

蜀主聞王宗勳等敗自利州倍道西走斷桔柏津浮梁（桔古屑翻斷音短）命中書令判六軍諸衛事王宗弼將大軍守利州且令斬王宗勳等三招討（以三泉之敗也）李紹琛晝夜兼行

趣利州九域志三泉西至利州一百八十九里趣七榆翻蜀武德留後宋光祚遺郭崇韜書遺唯季翻請唐兵不入境當舉巡屬内附苟不如約則背城決戰以報本朝背蒲昧翻宋光祚謂蜀為本朝朝直遥翻崇韜復書撫納之乙丑魏王繼岌至興州光祚以梓綿劍龍普五州武定節度使王承肇以洋蓬壁三州山南節度使王宗威以梁開通渠麟五州渠州潾山縣唐武德元年置潾州八年州廢以潾山縣屬渠州當是蜀復置潾州也麟當作潾音力珍翻又唐貞觀中置麟州以處生羌歸附者屬松州都督府唐至德後淪没久矣當以渠潾之潾為是階州刺史王承岳以階州皆

降承肇宗侃之子也自餘城鎮皆望風款附天雄節度使王承休與副使安重霸謀掩擊唐軍欲自秦州掩擊唐軍之後重霸曰擊之不勝則大事去矣蜀中精兵十萬天下險固唐兵雖勇安能直度劍門邪然公受國恩聞難不可不赴難乃旦翻願與公俱西言自秦州西赴成都承休素親信之以為然重霸請賂羌人買文扶州路以歸承休從之使重霸將龍武軍及所募兵萬二千人以從將行州人餞於城外承休上道以從才用翻上時掌翻重霸拜於馬前曰國家竭力以

得秦隴（蜀得秦隴見二百六十九卷梁均王貞明元年）若從開府還朝（朝直遥翻）誰當守之開府行矣重霸請為公留守（蜀葢加王承休開府儀同三司故稱之為于偽翻下為陳同守式又翻）承休業已上道無如之何遂與招討副使王宗汭自扶文而南其地皆不毛羌人抄之（抄楚交翻）且戰且行士卒凍餒比至茂州餘衆二千而已（此自秦州取道文扶循山至茂州也為王承休宗汭為魏王繼岌所誅張本比必利翻）重霸遂以秦隴來降　高季興常欲取三峽畏蜀峽路招討使張武威名不敢進至是乘唐兵勢使其子行軍司馬從誨權軍府

事自將水軍上峽取施州張武以鐵鏁斷江路（斷音短）季興遣勇士乘舟斫之會風大起舟絓於鏁不能進退（絓音掛）矢石交下壞其戰艦（壞音怪）季興輕舟遁去（使蜀之邊帥盡如張武散關豈易入哉為後孟知祥復用張武張本）既而聞北路陷敗以夔忠萬三州遣使詣魏王降　郭崇韜遣王宗弼等書為陳利害（遣唯季翻）李紹琛未至利州宗弼棄城引兵西歸王宗勳等三招討追及宗弼於白芳（九域志簡州金水縣有白芳鎮芳部聊翻）宗弼懷中探詔書示之曰（探吐南翻）宋光嗣令我殺爾曹因相持而

泣遂合謀送款於唐

資治通鑑卷二百七十三